

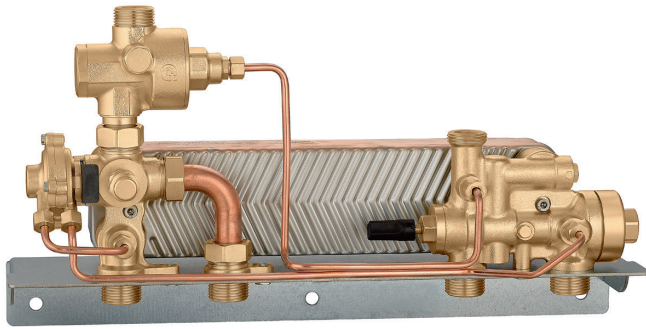
Wall-mounted Heat Interface Unit - HIU, SATK series

EN

© Copyright 2023 Caleffi

SATK15

INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL



Function

The SATK Heat Interface Unit (HIU) independently controls the heating and domestic hot water generation in an individual apartment within a centralised boiler or district heating system.

Product range

HIGH temperature wall-mounted HIU instantaneous production of DHW, mechanical regulation with 30 kPa DPCV on the flow side:

SATK15324 DPCV
SATK15325 DPCV

DHW 40 kW
for low primary system

Technical specifications

Materials

Frame: steel plate
Exchanger: stainless steel copper brazed
Connection pipes: copper
Components: brass EN 12165 CW617N

Performances

Medium: water, max. 30 % glycol
Maximum medium temperature: 85 °C
Max. pressure: - primary circuit: PN 10 bar
- domestic hot water circuit: PN 10 bar
Min Δp primary side: 40 kPa
Domestic hot water flow rate: min. 1,8 ± 0,3 l/min
max. 18 l/min

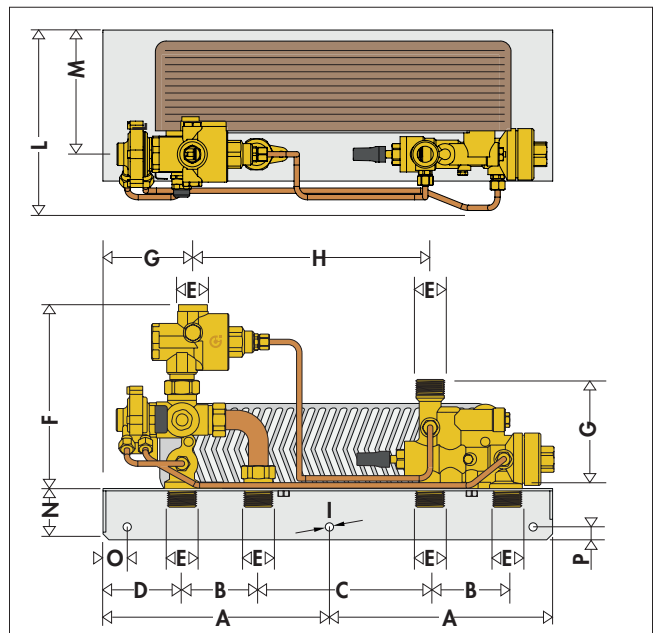
HIU connections:

Primary circuit: 3/4" M
Heating circuit: 3/4" M
DHW circuit: 3/4" M

Box contents:

- HIU
- instruction
- fixing screws

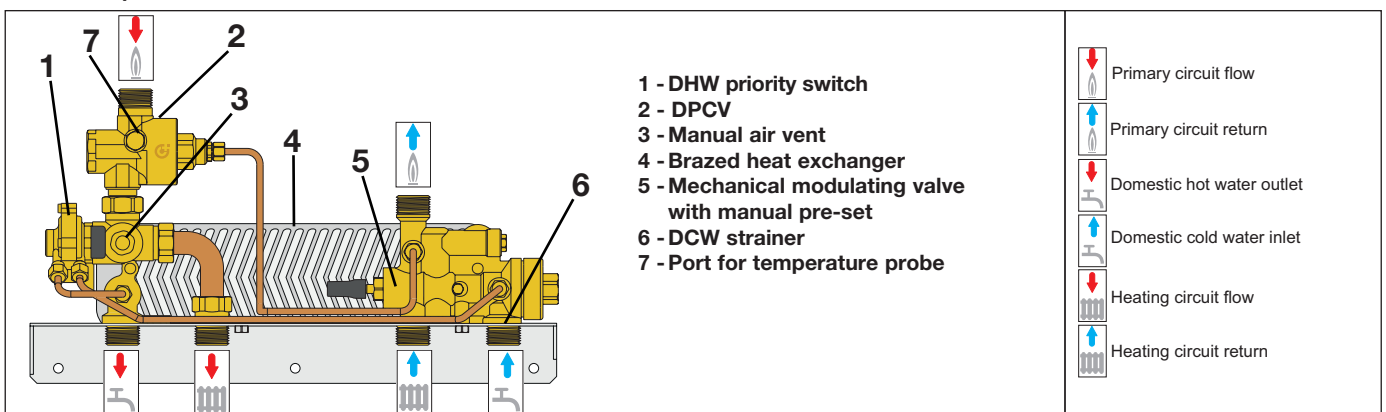
Dimensions

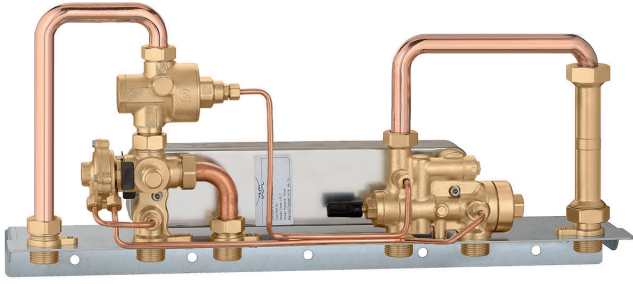


A	B	C	D	E	F	O
210	70	157	73,5	3/4"	175	20
G	H	I	L	M	N	P
83,5	218	9	130 (169)	78 (117)	48	15

(SATK15325 DPCV)

List of components





Function

The SATK Heat Interface Unit (HIU) independently controls the heating and domestic hot water generation in an individual apartment within a centralised boiler or district heating system.

Product range

HIGH temperature wall-mounted HIU instantaneous production of DHW, mechanical regulation with 30 kPa ABC on the flow side:

SATK15324 ABC
SATK15325 ABC

DHW 40 kW
for low primary system

Technical specifications

Materials

Frame: steel plate
 Exchanger: stainless steel copper brazed
 Connection pipes: copper
 Components: brass EN 12165 CW617N

Performances

Medium: water, max. 30 % glycol
 Maximum medium temperature: 85 °C
 Max. pressure: - primary circuit: PN 10 bar
 - domestic hot water circuit: PN 10 bar
 Min Δp primary side: 40 kPa
 Domestic hot water flow rate: min. 1,8 ± 0,3 l/min
 max. 18 l/min

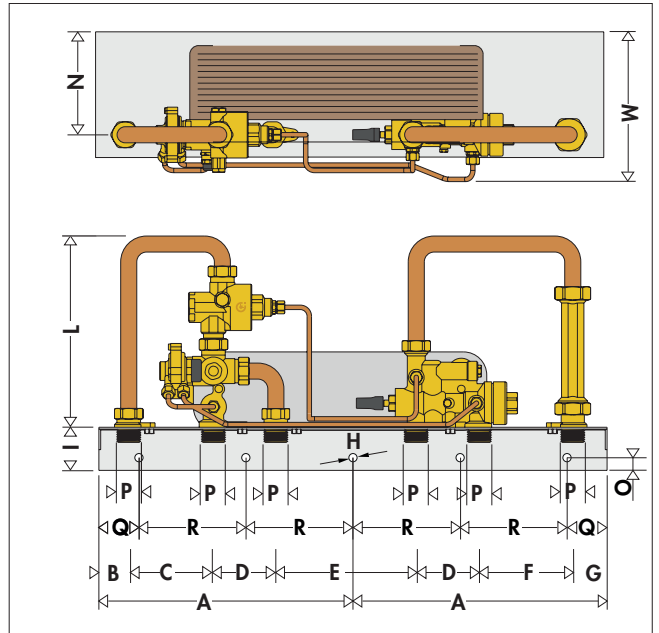
HIU connections:

Primary circuit: 3/4" M
 Heating circuit: 3/4" M
 DHW circuit: 3/4" M

Box contents:

- HIU
- instruction
- fixing screws

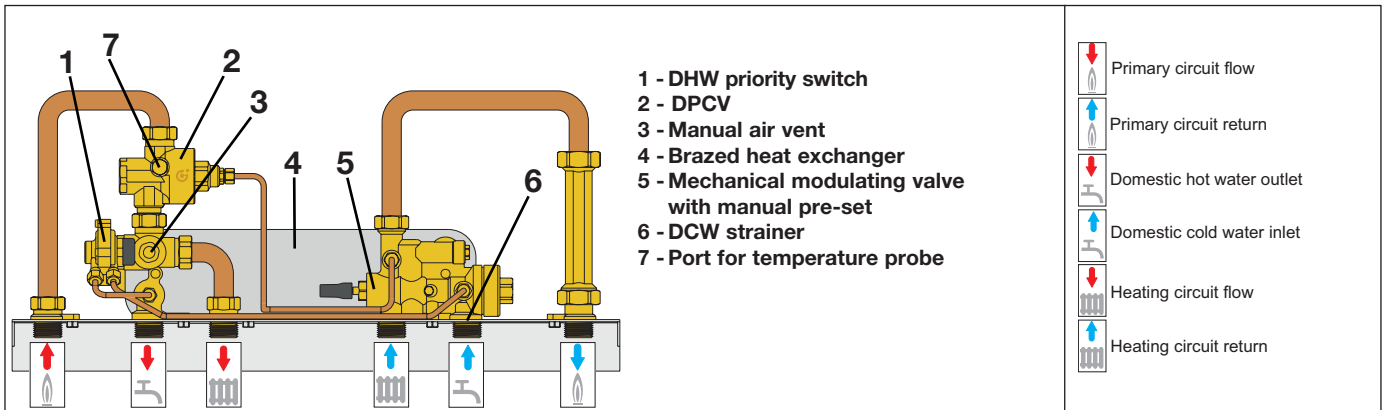
Dimensions



A	B	C	D	E	F
285	34	95	70	158	105
G	H	I	L	M	N
39	∅ 9	48	215	143 (169)	90 (116)
O	P	Q	R		
15	3/4" M	65	110		

(SATK15325 ABC)

List of components



Installation

The SATK series HIU is designed for installation in a sheltered domestic environment (or similar), therefore cannot be installed or used outdoors, i.e. in areas directly exposed to atmospheric agents. Outdoor installation may cause malfunctioning and hazards.

If the device is enclosed inside or between cabinets, sufficient space must be provided for routine maintenance procedures. It is recommended that electrical devices are NOT placed underneath the HIU, as they may be damaged in the event of leaks occurring at the hydraulic fittings.

If this advice is not respected, the manufacturer cannot be held responsible for any resulting damage. In the event of a malfunction, fault or incorrect operation, the device should be deactivated; contact a qualified technician for assistance.

Preparation

After establishing the device installation point proceed as follows:

- Mark the holes required for securing the HIU to the wall;
- mark the position of the hydraulic connections.

Check the measurements again and begin laying the following pipelines:

1. Connection to the centralized line;
2. heating circuit;
3. domestic water circuit.

N.B.: the wall anchors can only guarantee effective support if inserted correctly (in accordance with good technical practice) into walls built using solid or semi-solid bricks. If working with walls built using perforated bricks or blocks, mobile dividing panels or any masonry walls other than those indicated, a preliminary static test must be carried out on the support system.

Hydraulic connections

Hydraulic connections to the centralized line must be implemented using shut-off valves, which allow any necessary maintenance work to take place without having to empty the centralized system.

It is advisable to also install manual shut-off valves on the lower terminals for connection to the apartment heating system.

Heat meter installation (only for SATK1532. ABC)

- Close the shut-off valves;
- empty the HIU using the cocks provided;
- remove the heat meter template;
- place the volumetric meter respecting the flow direction;
- place the supply temperature probe on its proper port (located on the DPCV body).

Initial Operation

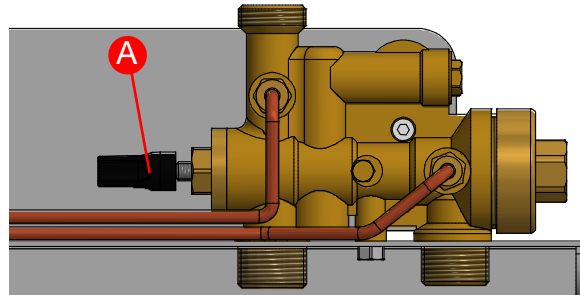
Filling the central heating system

Open the shut-off valves on the connections to the centralized line and, in the central heating system, proceed with charging the system to the design pressure.

Once these procedures are complete, vent the system and check its pressure again (repeat the filling process if necessary).

Setting domestic hot water temperature according to primary flow temperature.

Open the domestic hot water taps, while the central heating system is working, and set the required temperature turning the black handle (A).



Maintenance

All maintenance procedures should be carried out by an authorized technician. Regular maintenance guarantees better efficiency and helps to save energy.

Before carrying out any maintenance, repair or part replacement work, proceed as follows:

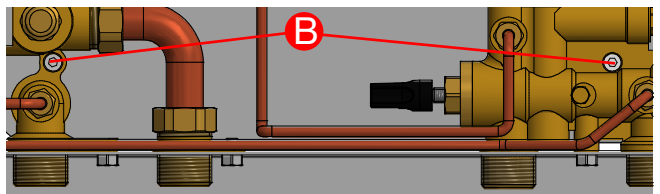
- Close the shut-off valves;
- empty the HIU using the cocks provided.

DCW strainer cleaning

- Unscrew the domestic cold water connection to have access to the strainer;
- remove the strainer and clean it with water;
- place the strainer back in his position.

Exchanger replacement

- Remove the exchanger using the 2 hex head screws fixing it in place (B);
- replace the exchanger, fitting new O-Rings;
- tighten the two fixing screws (B).



SAFETY INSTRUCTIONS

WARNINGS

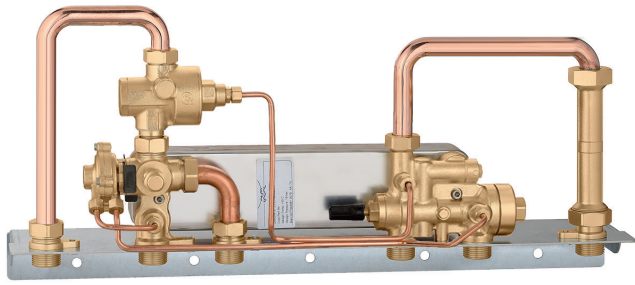


These instructions must be read and understood before installing and maintaining the device. The symbol means: **CAUTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD!**

CAUTION! THE PRODUCT SUPPLIED WITH THIS INSTRUCTION SHEET IS REFERRED TO BELOW AS "DEVICE"

1. The device must be installed, pre-run checked and maintained by qualified technical personnel in accordance with national regulations and/or relevant local requirements;
2. if the device is not installed, pre-run checked and maintained correctly in accordance with the instructions provided in this manual, it may not work properly and may endanger the user;
3. clean the pipes of any particles, rust, incrustations, limescale, welding slag and any other contaminants. The hydraulic circuit must be clean;
4. make sure that all connection fittings are watertight;
5. when connecting water pipes, make sure that threaded connections are not mechanically overstressed. With time this may result in breakage with water leakage, causing damage and/or personal injury;
6. water temperatures higher than 50 °C may cause severe burns. When installing, pre-run checking and servicing the device, take the necessary precautions so that these temperatures will not be hazardous for people;
7. in the case of particularly hard or impure water, there must be suitable provision for filtering and treating the water before it enters the device, in accordance with current legislation. Otherwise the device may be damaged and will not work properly;
8. any use of the device other than its intended use is prohibited;
9. any coupling of the device with other system components must be made while taking the operational characteristics of both units into consideration. An incorrect coupling could compromise the operation of the device and/or system.

LEAVE THIS MANUAL AS A REFERENCE GUIDE FOR THE USER. DISPOSE OF THE PRODUCT IN COMPLIANCE WITH CURRENT LEGISLATION. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES AND IMPROVEMENTS TO THE PRODUCTS AND RELATED DATA IN THIS PUBLICATION, AT ANY TIME AND WITHOUT PRIOR NOTICE.



Funzione

Il satellite serie SATK è un dispositivo che permette la gestione autonoma della termoregolazione e della produzione di acqua calda sanitaria di utenze inserite in impianti di riscaldamento centralizzato.

Gamma prodotti

Satellite d'utenza pensile ad ALTA temperatura, produzione istantanea sanitario. Regolazione meccanica con controllo pressione differenziale (30 kPa):

SATK15324 ABC

scambiatore 40 kW

SATK15325 ABC

per circuito primario a bassa temperatura

Caratteristiche tecniche

Materiali

Telaio: acciaio zincato
 Scambiatore: acciaio inox saldobrasato
 Tubi di raccordo: rame
 Componenti: ottone EN 12165 CW617N

Prestazioni

Fluidi di impiego: acqua, max. 30 % glicole
 Temperatura massima fluido: 85 °C
 Pressione max. di esercizio: - circuito primario: PN 10 bar
 - circuito sanitario: PN 10 bar
 Δp min di esercizio lato primario: 40 kPa

Portata circuito sanitario: min. 1,8 ± 0,3 l/min
 max. 18 l/min

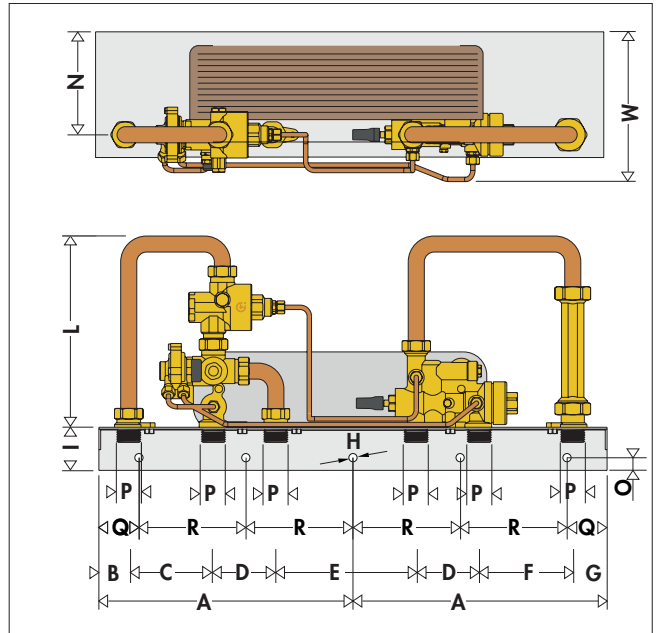
Collegamento satelliti:

Circuito primario: 3/4" M
 Circuito riscaldamento: 3/4" M
 Circuito sanitario: 3/4" M

Contenuto della confezione:

- Satellite
- Foglio di istruzioni
- Viti di fissaggio

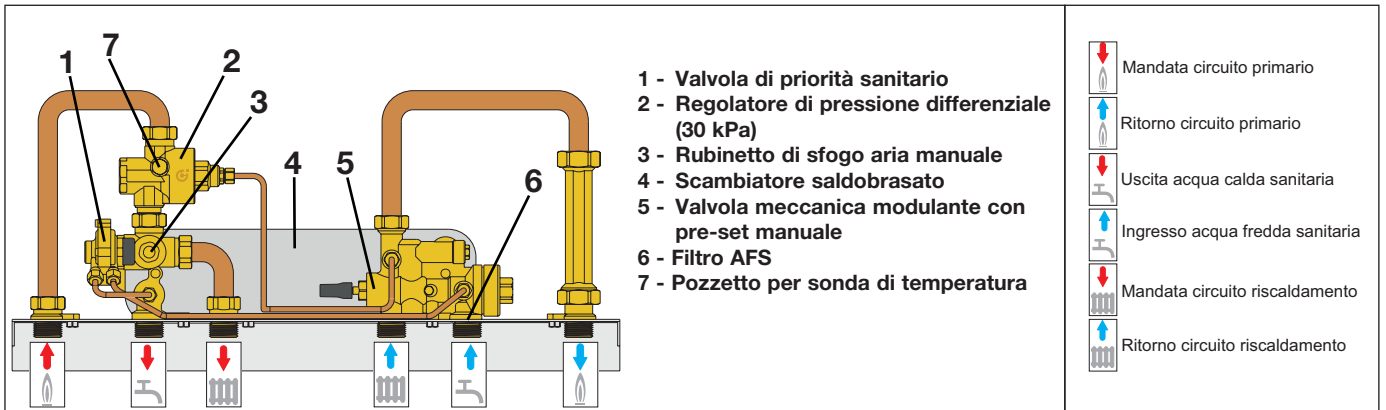
Dimensioni



A	B	C	D	E	F
285	34	95	70	158	105
G	H	I	L	M	N
39	∅ 9	48	215	143 (169)	90 (116)
O	P	Q	R		
15	3/4" M	65	110		

(SATK15325 ABC)

Distinta componenti



Installazione

Il satellite serie SATK è stato progettato per installazioni in ambiente domestico (o similare) protetto, pertanto non è possibile installare o utilizzare l'apparecchio all'esterno, ossia in ambienti esposti direttamente all'azione degli agenti atmosferici. L'installazione esterna può provocare malfunzionamenti e pericoli.

Nel caso in cui l'apparecchio venga racchiuso dentro o fra mobili prevedere lo spazio sufficiente per le normali manutenzioni. È consigliabile non posizionare dispositivi elettrici sotto il satellite perché potrebbero subire danni in caso di perdite dai raccordi idraulici. In caso contrario il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile per gli eventuali danni causati. In caso di anomalia, guasto o malfunzionamento, l'apparecchio deve essere disattivato; sarà quindi necessario richiedere l'intervento di un tecnico abilitato.

Preparazione

Dopo aver stabilito il punto di installazione dell'apparecchio procedere con le seguenti operazioni:

- Tracciare i fori previsti per il fissaggio del satellite alla parete
- Tracciare la posizione dei collegamenti idraulici.

Verificare nuovamente le misure e procedere con la posa delle seguenti condutture:

1. allacciamento alla linea centralizzata;
2. allacciamento circuito riscaldamento;
3. allacciamento circuito acqua sanitaria.

Prima dell'installazione, si consiglia di effettuare un lavaggio accurato di tutte le tubazioni dell'impianto onde rimuovere eventuali residui o impurità che potrebbero compromettere il buon funzionamento del satellite. Fissare il satellite alla parete.

N.B.: i tasselli possono assicurare un adeguato sostegno solo se inseriti correttamente (secondo le regole della buona tecnica) in pareti costruite con mattoni pieni o semipieni. In caso di pareti realizzate con mattoni o blocchi forati, tramezzi di limitata staticità, o comunque di murature diverse da quelle indicate, è necessario procedere ad una verifica statica preliminare del sistema di supporto.

Allacciamenti idraulici

Gli allacciamenti idraulici alla linea centralizzata devono essere effettuati utilizzando valvole di intercettazione manuali, le quali, permettono di effettuare eventuali interventi di manutenzione senza dover procedere allo svuotamento dell'impianto centralizzato.

È consigliabile installare valvole d'intercettazione manuali anche sui terminali inferiori di collegamento all'utenza.

Installazione contatore di calore (solo per SATK1532. ABC)

- Chiudere le valvole di intercettazione;
- procedere con lo svuotamento del satellite utilizzando il rubinetto di scarico predisposto;
- rimuovere la dima;
- montare il contatore volumetrico rispettando la direzione di flusso;
- montare la sonda di temperatura di mandata nell'apposito pozzetto portasonda localizzato sul corpo della valvola DPCV.

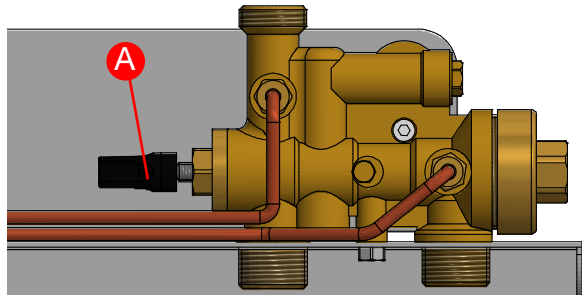
Messa in servizio

Riempimento impianto centralizzato

Aprire le valvole di intercettazione poste sugli attacchi alla linea centralizzata e procedere in centrale termica al caricamento dell'impianto alla pressione di progetto. Ad operazioni concluse eseguire lo sfiato dell'impianto e controllarne nuovamente la pressione (eventualmente ripetere il procedimento di riempimento).

Configurazione temperatura acqua calda sanitaria

Mettere in funzione l'impianto di riscaldamento centralizzato. Aprire i rubinetti dell'acqua calda sanitaria dell'utenza e impostare la temperatura desiderata ruotando la manopola nera (A).



Manutenzione

Per tutte le operazioni di manutenzione straordinaria richiedere l'intervento di un tecnico abilitato. La regolare manutenzione garantisce un'efficienza migliore e contribuisce a risparmiare energia.

Prima di effettuare una qualsiasi operazione di manutenzione, riparazione o sostituzione di parti procedere come di seguito descritto:

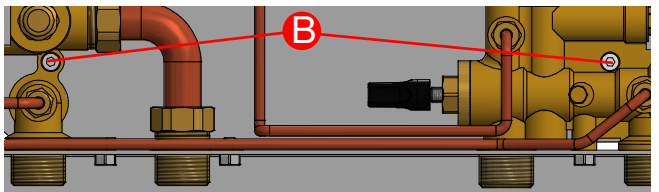
- Chiudere le valvole di intercettazione;
- procedere con lo svuotamento del satellite utilizzando il rubinetto di scarico predisposto.

Per la pulizia del filtro AFS:

- svitare la calotta di connessione in modo da poter raggiungere il filtro interno;
- estrarre il filtro dalla sua sede e pulirlo con acqua corrente;
- rimontare il filtro nella propria sede.

Sostituzione scambiatore

- Rimuovere lo scambiatore svitando le 2 viti a brugola di fissaggio (B);
- procedere con la sostituzione dello scambiatore e degli O-Ring;
- avvitare le due viti di fissaggio (B).



ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZE



Le presenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione del dispositivo. Il simbolo indica: **ATTENZIONE! UNA MANCANZA NEL SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE ORIGINARE PERICOLO!**
ATTENZIONE! IL PRODOTTO FORNITO CON QUESTO FOGLIO ISTRUZIONI VERRÀ NOMINATO IN SEGUITO "DISPOSITIVO"

1. Il dispositivo deve essere installato, messo in servizio e mantenuto da personale tecnico qualificato in accordo con i regolamenti nazionali e/o i relativi requisiti locali.
2. Se il dispositivo non è installato, messo in servizio e mantenuto correttamente secondo le istruzioni contenute in questo manuale, potrebbe non funzionare correttamente e porre l'utente in pericolo.
3. Pulire le tubazioni da eventuali detriti, ruggini, incrostazioni, calcare, scorie di saldatura e da altri contaminanti. Il circuito idraulico deve essere pulito.
4. Assicurarsi che tutta la raccorderia di collegamento sia a tenuta idraulica.
5. Nella realizzazione delle connessioni idrauliche, prestare attenzione a non sovrasollecitare meccanicamente le filettature. Nel tempo si possono produrre rotture con perdite idrauliche a danno di cose e/o persone.
6. Temperature dell'acqua superiori a 50 °C possono provocare gravi ustioni. Durante l'installazione, messa in servizio e manutenzione del dispositivo, adottare gli accorgimenti necessari affinché tali temperature non arrechino pericolo per le persone.
7. In caso di acqua molto dura o ricca di impurità, deve esserci predisposizione ad adeguata filtrazione e trattamento dell'acqua prima dell'ingresso nel dispositivo, secondo la normativa vigente. In caso contrario esso può venire danneggiato e non funzionare correttamente.
8. È vietato fare un utilizzo diverso del dispositivo rispetto alla sua destinazione d'uso.
9. L'eventuale abbinamento tra il dispositivo ed altri componenti dell'impianto deve essere effettuato tenendo conto delle caratteristiche di funzionamento di entrambi. Un eventuale abbinamento non corretto potrebbe pregiudicare il funzionamento del dispositivo e/o dell'impianto.

**LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO E SERVIZIO DELL'UTENTE. SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE
CI RISERVIAMO IL DIRITTO DI APPORTARE MIGLIORAMENTI E MODIFICHE AI PRODOTTI DESCRITTI ED AI RELATIVI DATI TECNICI IN
QUALSIASI MOMENTO E SENZA PREAVVISO.**

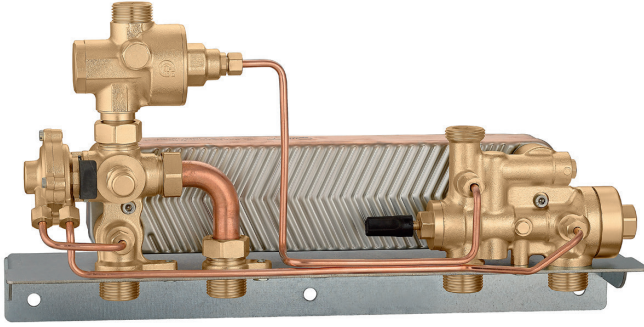
Duvara Monte Edilebilen Daire Isı İstasyonu (HIU), SATK serisi

TR

© Copyright 2023 Caleffi

SATK1532. ABC

MONTAJ, İŞLETME VE BAKIM KLAVUZU



Fonksiyon

SATK daire ısı istasyonu, merkezi veya bölgesel ısıtma sistemi içinde, daireler için ısıtma ve kullanım suyu üretimi sağlar.

Ürün modelleri

yüksek sıcaklık ısıtma sistemi, Sıcak kullanım suyu üretimi, mekanik kontrol ve 30 kPa balans vanası.

SATK15324 DPCV
SATK15325 DPCV

DHW 40 kW
düşük sıcaklık primer devresi için

Teknik özellikler

Malzemeler

Gövde: çelik
Eşanjör: Plakalı bakır
Bağlantılar: bakır
Bileşenler: Pirinç EN12165 CW617N

Performans

Ortam: su max. %30 glikol
Maksimum ortam sıcaklık: 85 °C
Maksimum basınç: - Primer devre: PN 10 bar
- Sıcak su devresi: PN 10 bar
Min Δp primer taraf: 40 kPa
Sıcak su akış debisi: min. 1,8 ± 0,3 l/dk
max. 18 l/dk

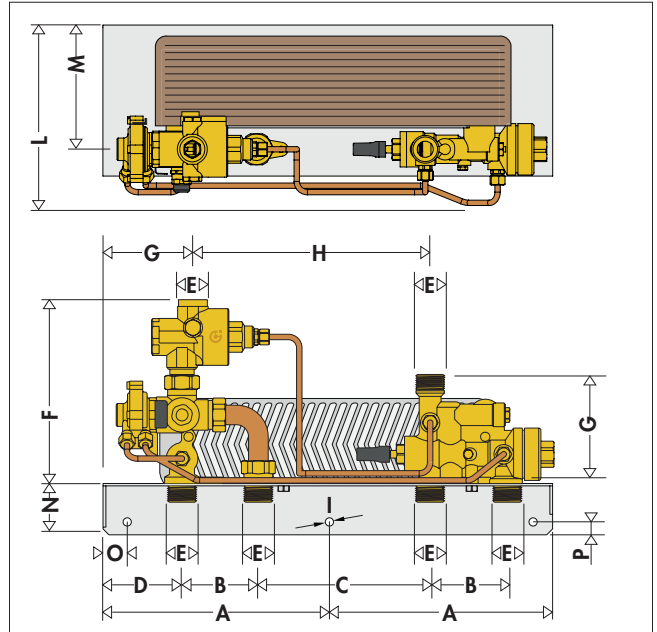
HIU Bağlantıları:

primer devre: 3/4" M
ısıtma devresi: 3/4" M
SKS devresi: 3/4" M

Kutu içeriği:

- HIU (daire ısı istasyonu)
- Talimatlar
- Sabitleme Vidaları

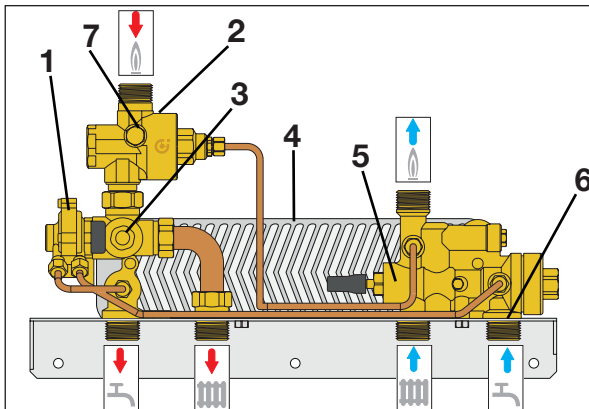
Boyutlar



A	B	C	D	E	F	O
210	70	157	73,5	3/4"	175	20
G	H	I	L	M	N	P
83,5	218	9	130 (169)	78 (117)	48	15

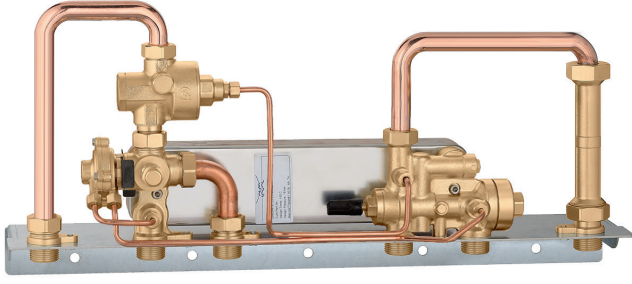
(SATK15325 DPCV)

Kopmonent Listesi



- 1 - SKS diferansiyel basınç öncelik valfi
- 2 - Balans vanası (30 kPa)
- 3 - Manuel hava purjörü
- 4 - Plakalı eşanjör
- 5 - Manuel ön ayarlı mekanik oransal valf
- 6 - Kullanım suyu filtresi
- 7 - Sıcaklık probu cebi

- ↓ primer devre giriş
- ↑ primer devre dönüş
- ↓ kullanım suyu çıkış
- ↑ kullanım suyu giriş
- ↓ ısıtma devresi giriş
- ↑ ısıtma devresi dönüş



Fonksiyon

SATK daire ısı istasyonu, merkezi veya bölgesel ısıtma sistemi içinde, daireler için ısıtma ve kullanım suyu üretimi sağlar.

Ürün modelleri

yüksek sıcaklık ısıtma sistemi, Sıcak kullanım suyu üretimi, mekanik kontrol ve 30 kPa balans vanası.

SATK15324 DPCV
SATK15325 DPCV

DHW 40 kW
düşük sıcaklık primer devresi için

Teknik özellikler

Malzemeler

Gövde: çelik
Eşanjör: Plakalı bakır
Bağlantılar: bakır
Bileşenler: Pirinç EN12165 CW617N

Performans

Ortam: su max. %30 glikol
Maximum ortam sıcaklık: 85 °C
Maximum basınç: - Primer devre: PN 10 bar
- Sıcak su devresi: PN 10 bar
Min Δp primer taraf: 40 kPa
Sıcak su akış debisi: min. 1,8 ± 0,3 l/dk
max. 18 l/dk

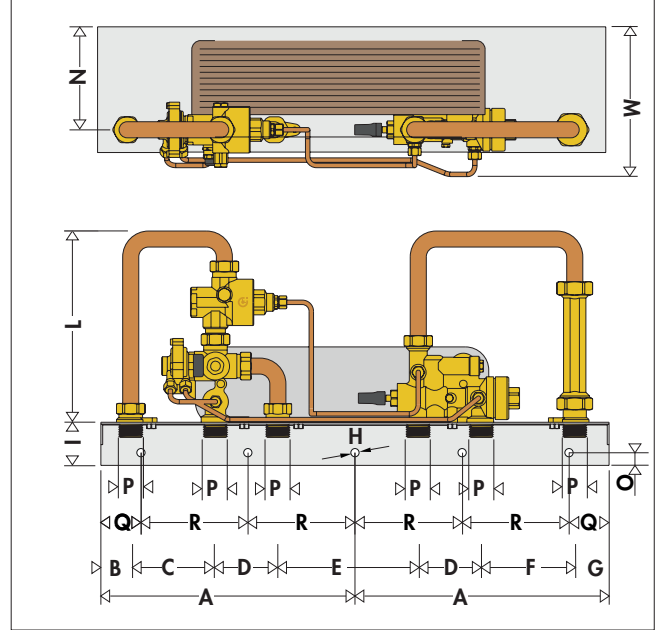
HIU Bağlantıları:

primer devre: 3/4" M
ısıtma devresi: 3/4" M
SKS devresi: 3/4" M

Kutu içeriği:

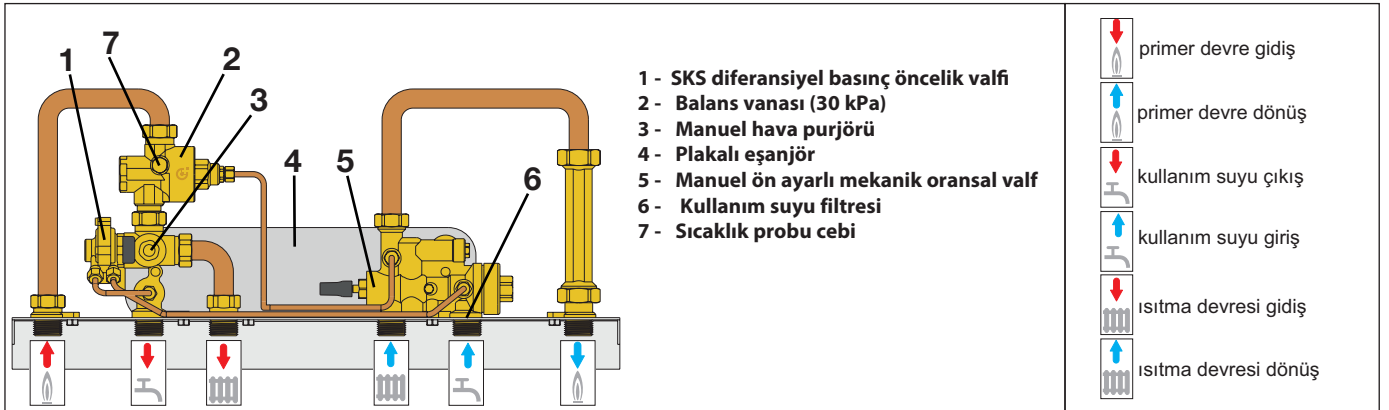
- HIU (daire ısı istasyonu)
- Talimatlar
- Sabitleme Vidaları

Boyutlar



(SATK15325 ABC)

Kopponent Listesi



Montaj

SATK serisi ısı istasyonları korunaklı iç mekanlarda kullanılacak şekilde tasarlanmış olup dış etkenlere, atmosfere maruz kalacak şekilde kullanılması uygun değildir. Dışarıda kullanılması hatalara veya zarar görmesine neden olabilecektir. Cihaz kapalı bir kasa içerisine montaj edilirken kenarlarında bakım için yeterli boşluklar bırakılmalıdır. Cihazın alt tarafına elektronik birimler veya cihazlar monte edilmemelidir keza su sızıntıları veya montaj sırasındaki damlamalar bu birimlere zarar verebilir. Eğer bu tavsiyeye uygun hareket edilmezse ve ürün zarar görürse üretici bu konuda sorumlu tutulamaz.

Arıza, hata veya düzgün çalışmama durumundan cihaz hemen kapatılmalı ve bir servis profesyoneli çağrılmalıdır.

Hazırlık

Ürünün montaj edileceği yerin hazırlanmasını müteakip aşağıdakileri uygulayınız:

- Ünitenin duvara tutturulacağı vida yerlerini işaretleyiniz,
 - Hidrolik bağlantıların yerlerini işaretleyiniz,
- Ölçüleri tekrar kontrol edip aşağıdaki bağlantıları yapınız:
1. Merkezi Isıtma sistemine bağlantı
 2. Isıtma devresine bağlantı
 3. SKS devresine bağlantı

NOT: Duvar çengelleri doğru yerleşmişse sert veya yarı sert duvarlarda etkili bir destek sağlar (kalifiye biri tarafından yapılırsa). Eğer delikli tuğla, mobil panel duvar veya benzeri hafif yapılarda statik testlerin ürünün sağlam durması açısından önceden mutlaka yapılması gerekir.

Hidrolik Bağlantılar

Hidrolik bağlantıların merkezi tesisata mutlaka kesme vanaları ile bağlanması olası bir arıza veya bakım durumunda ana tesisatın boşaltılmamasını sağlayacaktır. Hatta binanın alt tarafında kazan dairesine de ayrıca manüel kesme vanaların takılmasını da tavsiye ederiz.

Isı ölçer kurulumu (yalnızca SATK1532 için. ABC)

- Kesme vanalarını kapatın;
- sağlanan boşaltma musluğunu kullanarak daire girişi istasyonunu boşaltın;
- ısı ölçer şablonunu çıkarın;
- hacim ölçeri akış yönüne göre yerleştirin;
- besleme sıcaklık probunu uygun bağlantı noktasına yerleştirin (DPCV gövdesinde bulunur).

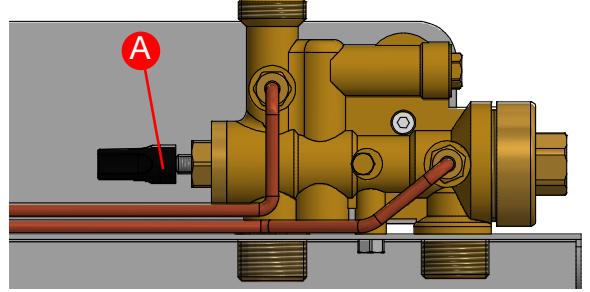
İlk Çalışma Operasyonu

Isıtma sisteminin doldurulması

Merkezi ısıtma hattına bağlı kesme vanalarını açıp, merkezi ısıtma sistemini tasarlanan basınca kadar doldurunuz. Bu işlemler tamamlandıktan sonra sistem basıncını tekrar kontrol etmek gerekir. (Gerekirse dolum işlemi tekrarlanır)

Primer akış sıcaklığına göre sıcak kullanım suyu sıcaklığını ayarlama.

Merkezi ısıtma sistemi çalışırken, sıcak su musluklarını açın ve siyah kolu çevirerek istenilen sıcaklık ayarını yapın (A).



Bakım

Tüm bakım işlemleri yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Düzenli bakım, daha iyi verimlilik sağlar enerji tasarrufuna yardımcı olur. Herhangi bir bakım, onarım veya parça değiştirme işlemine başlamadan önce aşağıdaki işlemlerin uygulanması gerekir:

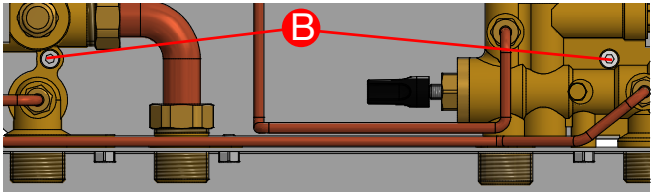
- Kesme vanalarını kapatın.
- Muslukları kullanarak üniteyi boşaltın.

Kullanım suyu soğuk su filtresinin temizliği

- dahili filtreye ulaşmak için bağlantı somununu gevşetin;
- filtreyi yuvasından çıkarın ve akan su altında temizleyin;
- filtreyi yuvasına geri takın.

Eşanjör değiştirme

- Eşanjörü tutan iki altıgen başlı vidayı alyan kullanarak çıkarınız (B).
- Yeni eşanjörü yeni contalarla monte ediniz.
- iki sabitleme vidasını tekrar sıkınız (B).



GÜVENLİK TALİMATI

UYARI



Bu talimatların cihazın kurulumu veya bakımından önce okunması ve anlaşılması gerekir. Sembolün \triangle anlamı:

DIKKAT! BU TALİMATLARA UYULMAMASI GÜVENLİĞİNİZİ TEHLİKEYE SOKABİLİR!

DIKKAT! BU TALİMAT FORMU İLE SEVK EDLEN ÜRÜN AŞAĞIDA "CİHAZ" OLARAK ADLANDIRILMIŞTIR.

1. Cihaz kurulumu kontrol ve bakımları, ulusal düzenlemeler ve/veya ilgili yerel şartlara uygun olarak nitelikli teknik personel tarafından yapılmalıdır.
2. Cihaz kurulmamış, ön çalışma kontrolü ve bakımları kılavuzda verilen talimatlara uygun olarak doğru yapılmamışsa cihaz çalışmayabilir ve kullanıcıyı tehlikeye sokabilir.
3. Hidrolik devre temiz olmalıdır. Boruları, parçacıklardan, pas kireçten, kaynak cürufu ve diğer kirleticilerden temizleyiniz.
4. Tüm bağlantı parçalarının su sızdırmaz olduğundan ve iyi monte edildiğinden emin olunuz.
5. Su borularını bağlarken, dişli bağlantılarının aşırı sıkılmamış olduğundan emin olunuz. Zamanla bu hasara ve / veya yaralanmaya, su sızıntısı ile kırılmalara neden olabilir.
6. 50 °C den yüksek Su sıcaklıkları ciddi yanıklara neden olabilir. Dolayısı ile montaj esnasında, ön çalışma ve kontrol yaparken yanmalara karşı gerekli tedbirler alınmalıdır. Özellikle sert veya saf su halindeki sulara dikkat edilmelidir. Su filtreleme ve arıtma sistemleri mevcut yönetmeliklere göre cihazın girişine yapılmalıdır. Aksi takdirde cihaz hasar görmüş olabilir ve düzgün bir şekilde çalışmayabilir.
7. Cihazın kullanım amacının dışında kullanılması kesinlikle yasaktır.
8. Cihazın başka cihazlarla birleştirilerek çalıştırılması durumundan her iki cihazın da operasyonel karakteristikleri göz önünde bulundurulmalıdır. Yanlış akuple edilmesi durumunda cihazların ve sistemin çalışmamasına ve/veya yanlış çalışmasına neden olur.

BU DÖKÜMANI KULLANICI İÇİN REFERANS OLARAK KULLANICIYA BIRAKINIZ. CİHAZIN ATIK OLARAK ATILMASI MEVCUT VE YEREL YÖNETMELİKLERE GÖRE YAPILMALIDIR.

ÜRÜNLERİMİZDE VE ÜRÜNLERİMİZİN BU BELGEDE BELİRTİLEN ÖZELLİKLERİNDE, ÖNCEDEN BİLDİRİMDE BULUNMAKSIZIN HERHANGİ BİR ZAMANDA DEĞİŞİKLİK YAPMA HAKKIMIZ SAKLIDIR.

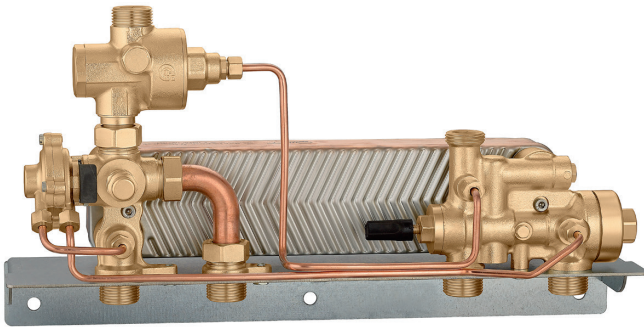
Module Thermique d'Alimentation mécanique série SATK

FR

© Copyright 2023 Caleffi

SATK15

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE ET L'ENTRETIEN



Fonction

Dans les bâtiments avec un système de production collectif, le Module Thermique d'Alimentation SATK15 permet la gestion et la régulation du chauffage ainsi que la production de l'eau chaude sanitaire du logement.

Gamme de produits

Module Thermique d'Alimentation mural à HAUTE température, production d'ECS instantanée. Réglage mécanique avec contrôle de la pression différentielle (30 kPa) :

SATK15324 DPCV
SATK15325 DPCV

échangeur 40 kW
pour circuit primaire à basse température

Caractéristiques techniques

Matériaux

Chassis : acier galvanisé
Échangeur : acier inox soudobrasé
Tubes de raccordement : cuivre
Composants : laiton EN 12165 CW617N

Performances

Fluides admissibles : eau, 30 % maxi de glycol
Température maxi du fluide : 85°C
Pression maxi d'exercice : - circuit primaire : PN 10 bar
- circuit eau sanitaire : PN 10 bar
Δp mini d'exercice côté primaire : 40 kPa

Débit circuit sanitaire : min. 1,8 ± 0,3 l/min
max. 18 l/min

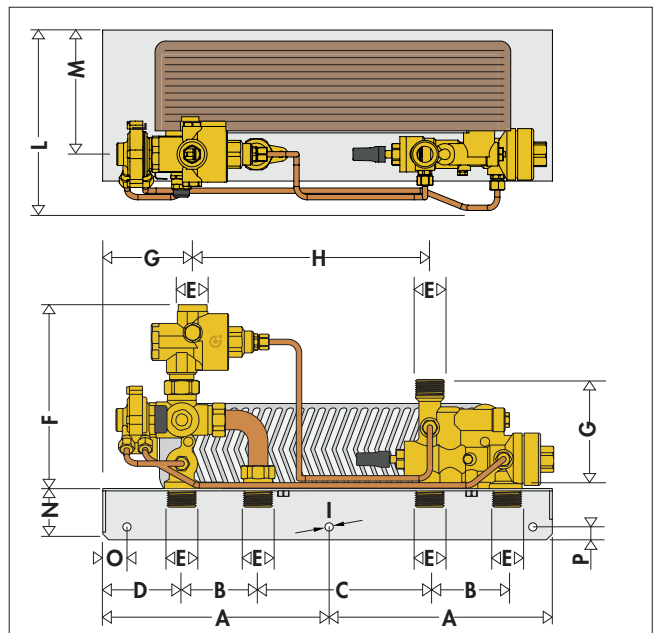
Raccordement Modules Thermiques d'Alimentation :

Circuit primaire : 3/4" M
Circuit chauffage : 3/4" M
Circuit eau sanitaire : 3/4" M

Contenu de l'emballage :

- Module Thermique d'Alimentation
- Mode d'emploi
- Vis de fixation

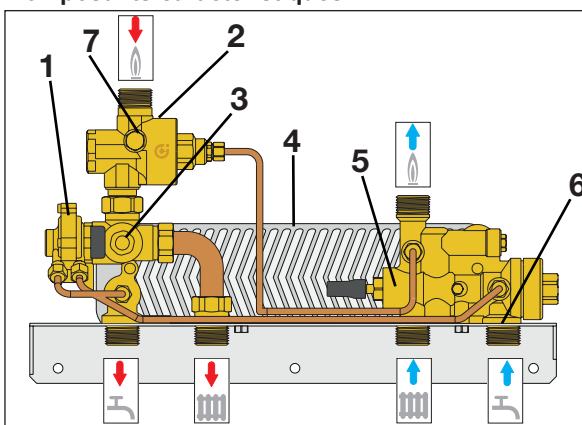
Dimensions



A	B	C	D	E	F	O
210	70	157	73,5	3/4"	175	20
G	H	I	L	M	N	P
83,5	218	9	130 (169)	78 (117)	48	15

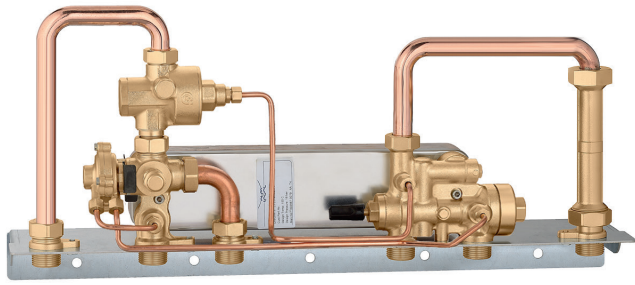
(SATK15325 DPCV)

Composants caractéristiques



- 1 - Vanne de priorité sanitaire
- 2 - Régulateur de pression différentielle (30 kPa)
- 3 - Purgeur d'air manuel
- 4 - Échangeur soudobrasé
- 5 - Vanne modulante mécanique avec préréglage manuel
- 6 - Filtre EFS
- 7 - Doigt de gant pour sonde de température

- Départ circuit primaire
- Retour circuit primaire
- Sortie eau chaude sanitaire
- Entrée eau froide sanitaire
- Départ circuit chauffage
- Retour circuit chauffage



Fonction

Dans les bâtiments avec un système de production collectif, le Module Thermique d'Alimentation SATK15 permet la gestion et la régulation du chauffage ainsi que la production de l'eau chaude sanitaire du logement.

Gamme de produits

Module Thermique d'Alimentation mural à HAUTE température, production instantanée d'ECS. Réglage mécanique avec contrôle de la pression différentielle (30 kPa) :

SATK15324 ABC

échangeur 40 kW

SATK15325 ABC

pour circuit primaire à basse température

Caractéristiques techniques

Matériaux

Châssis : à acier galvanisé
 Échangeur : acier inox soudobrasé
 Tubes de raccordement : cuivre
 Composants : laiton EN 12165 CW617N

Performances

Fluides admissibles : eau, 30 % maxi de glycol
 Température maxi du fluide : 85 °C
 Pression maxi d'exercice : - circuit primaire : PN 10 bar
 - circuit eau sanitaire : PN 10 bar
 Δp min. d'exercice côté primaire : 40 kPa

Débit circuit sanitaire : min. 1,8 ± 0,3 l/min
 max. 18 l/min

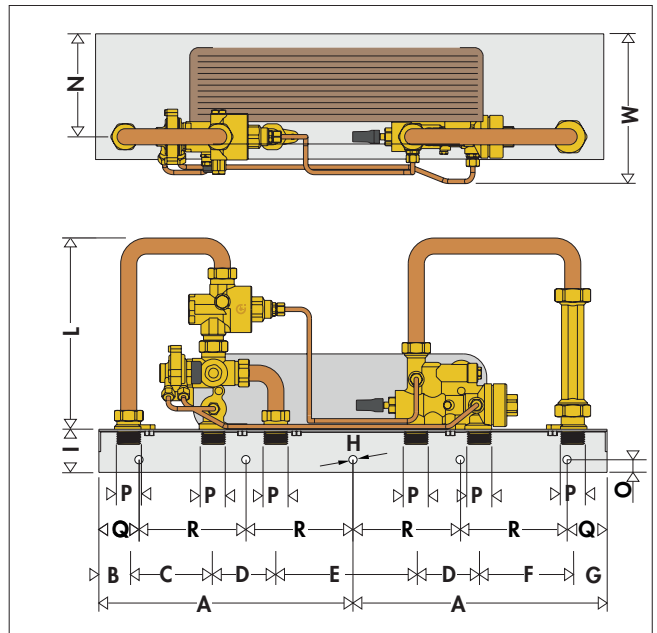
Raccordement Modules Thermiques d'Alimentation :

Circuit primaire : 3/4" M
 Circuit chauffage : 3/4" M
 Circuit eau sanitaire : 3/4" M

Contenu de l'emballage :

- Module Thermique d'Alimentation
- Mode d'emploi
- Vis de fixation

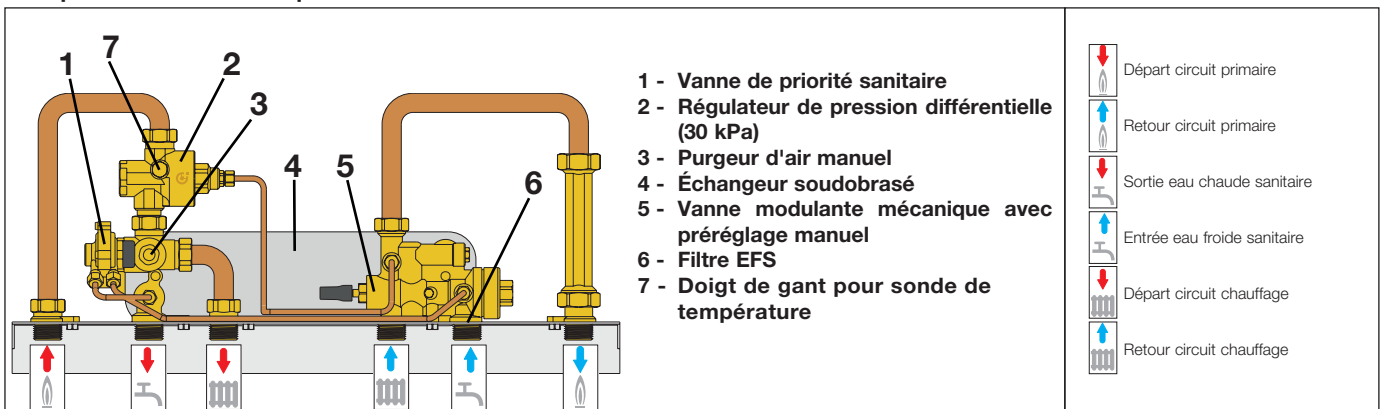
Dimensions



A	B	C	D	E	F
285	34	95	70	158	105
G	H	I	L	M	N
39	∅ 9	48	215	143 (169)	90 (116)
O	P	Q	R		
15	3/4" M	65	110		

(SATK15325 ABC)

Composants caractéristiques



Installation

Le Module Thermique d'Alimentation série SATK a été conçue pour les installations résidentielles (ou similaires). Par conséquent, il n'est pas possible de l'installer ou de l'utiliser à l'extérieur, exposée directement aux intempéries. L'installation en extérieure peut provoquer des dysfonctionnements et des risques.

Si le module a été monté dans un meuble ou entre des meubles, prévoir un espace suffisant pour faciliter les opérations normales d'entretien. Il est conseillé de ne pas monter des dispositifs électriques sous le module, car ils pourraient être endommagés en cas de fuites des raccords hydrauliques. Dans le cas contraire, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des éventuels dégâts causés. En cas d'anomalie, défaillance ou mauvais fonctionnement, le module doit être désactivé ; il faudra ensuite faire intervenir un technicien agréé.

Préparation

Après avoir choisi le lieu d'installation du module, procéder comme suit :

- Tracer les trous prévus pour la fixation du module à la paroi.
- Tracer la position des raccords hydrauliques.

Vérifier de nouveau les mesures et procéder à la pose suivante :

1. raccordement au circuit primaire
2. raccordement au circuit de chauffage
3. raccordement au circuit eau sanitaire.

Avant l'installation, il est recommandé d'effectuer le rinçage des tuyauteries de l'installation pour enlever toutes les résidus ou impuretés éventuellement présents dans les circuits pour garantir le bon fonctionnement du module. Fixer le module à la paroi.

N.B. : les chevilles ne garantissent un support adéquat que si elles sont correctement fixées (selon les règles de l'art) dans des murs en briques pleines ou semi-pleines. Dans le cas de parois en briques ou blocs perforés, de cloison ayant une stabilité limitée, ou en cas de maçonneries différentes de celles indiquées précédemment, procéder à une vérification du support.

Raccordements hydrauliques

Les raccordements hydrauliques au circuit primaire doivent être effectués en utilisant des vannes d'arrêt manuelles, permettant ainsi d'isoler le module et le logement lors des opérations de maintenance. Il est également conseillé de poser des vannes d'arrêt sur les circuits secondaires du module.

Installation du compteur d'énergie (seulement pour SATK1532. ABC)

- Fermer les vannes d'arrêt
- procéder à la vidange du module thermique d'alimentation à l'aide du robinet de vidange prévu à cet effet
- enlever le gabarit
- monter le compteur volumétrique en respectant le sens du flux
- monter la sonde de température de départ dans le doigt de gant porte sonde situé sur le corps de vanne DPCV.

Mise en service

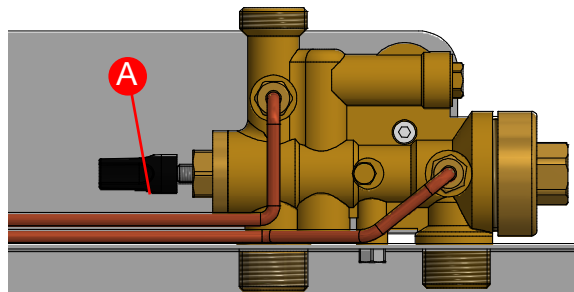
Remplissage de l'installation

Ouvrir les vannes d'arrêt (non fournies) présentes sur les raccords du primaire jusqu'à atteindre la pression désirée. Une fois ces opérations terminées, purger le circuit et contrôler de nouveau la pression (éventuellement répéter la procédure de remplissage).

Réglage de la température eau chaude sanitaire

Mettre en route le circuit primaire.

Ouvrir les robinets d'eau chaude sanitaire du logement et régler la température souhaitée en tournant la poignée noire (A).



Entretien

Toutes les opérations de maintenance requièrent l'intervention d'un technicien qualifié. Un entretien régulier garantit une meilleure efficacité et contribue à économiser l'énergie.

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, de réparation ou de remplacement de pièces, procéder comme suit :

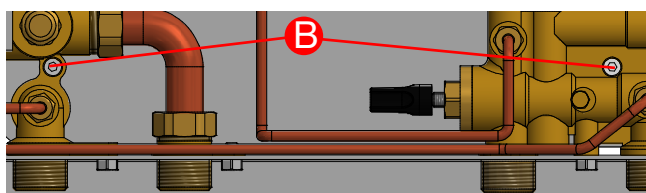
- Fermer les vannes d'arrêt ;
- procéder à la vidange du module thermique d'appartement à l'aide du robinet de vidange prévu à cet effet.

Pour le nettoyage du filtre EFS :

- dévisser l'écrou de raccordement afin de pouvoir atteindre le filtre interne
- extraire le filtre de son logement et le nettoyer à l'eau claire
- remonter le filtre dans son logement.

Remplacement de l'échangeur

- Retirer l'échangeur en dévissant les 2 vis six pans de fixation (B)
- remplacer l'échangeur et les joints toriques
- visser les deux vis de fixation (B).



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS



S'assurer d'avoir lu et compris les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et à l'entretien du module. Le symbole indique:

ATTENTION ! LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENGENDRER UN RISQUE !

ATTENTION ! LE PRODUIT FOURNI AVEC CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS SERA NOMMÉ PAR LA SUITE « DISPOSITIF »

1. Le dispositif doit être installé, mis en service et entretenu par des techniciens qualifiés et conformément aux règlements nationaux et/ou aux prescriptions locales.
2. Si le dispositif n'est pas installé, mis en service et entretenu correctement selon les instructions fournies dans ce manuel, il risque de ne pas fonctionner correctement et de mettre l'utilisateur en danger.
3. Nettoyer les tuyauteries pour éliminer toute saleté, traces de rouille, incrustations, restes de soudures ou autres éléments contaminants. Le rinçage du circuit doit être effectué.
4. S'assurer que tous les raccordements sont étanches.
5. Lors des raccordements hydrauliques, ne pas soumettre les filetages à des efforts mécaniques trop importants. Un raccord trop serré peut, avec le temps, provoquer des ruptures et provoquer des fuites d'eau entraînant des dommages matériels et/ou corporels.
6. Une température d'eau supérieure à 50 °C peut provoquer des brûlures. Lors de l'installation, de la mise en service et de l'entretien du dispositif, prendre toutes les mesures nécessaires pour que la température ne provoque aucune blessure.
7. En cas d'eau très dure ou impure, prévoir la mise en place d'un filtre et d'un appareil pour le traitement de l'eau avant que celle-ci n'entre dans le dispositif, conformément aux normes en vigueur. Dans le cas contraire, le dispositif pourrait se détériorer et ne plus fonctionner correctement.
8. Il est interdit d'utiliser le dispositif dans un but différent de celui pour lequel il a été conçu.
9. Le raccordement entre le dispositif et les autres composants du circuit doit être réalisé en tenant compte des caractéristiques de fonctionnement de chaque élément. Une combinaison incorrecte pourrait compromettre le fonctionnement du dispositif et/ou de l'installation.

LAISSER CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR. ÉLIMINER CONFORMÉMENT AUX NORMES EN VIGUEUR NOUS RÉSERVONS LE DROIT D'AMÉLIORER OU DE MODIFIER LES PRODUITS DÉCRITS AINSI QUE LEURS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS.

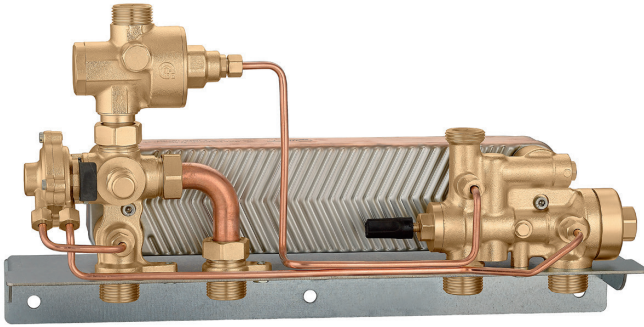
Módulo suspenso série SATK

PT

© Copyright 2023 Caleffi

SATK15

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO



Função

O módulo da série SATK é um dispositivo que permite a gestão autónoma da termostatização e da produção de água quente sanitária dos pontos de utilização inseridos em instalações de aquecimento centralizadas.

Gama de produtos

Módulo suspenso de ALTA temperatura, produção instantânea de água quente sanitária. Regulação mecânica com controlo da pressão diferencial (30 kPa):

SATK15324 DPCV permutador 40 kW
SATK15325 DPCV para circuito primário de baixa temperatura

Características técnicas

Materiais

Quadro: aço zincado
 Permutador: aço inoxidável de placas brazadas
 Tubos de união: cobre
 Componentes: latão EN 12165 CW617N

Desempenho

Fluidos de utilização: água, máx. 30 % de glicol
 Temperatura máxima fluido: 85 °C
 Pressão máxima de funcionamento:
 - circuito primário: Pressão nominal 10 bar
 - circuito secundário: Pressão nominal 10 bar
 Δp mín. de funcionamento lado primário: 40 kPa
 Caudal circuito secundário: mín. 1,8 ± 0,3 l/min
 máx. 18 l/min

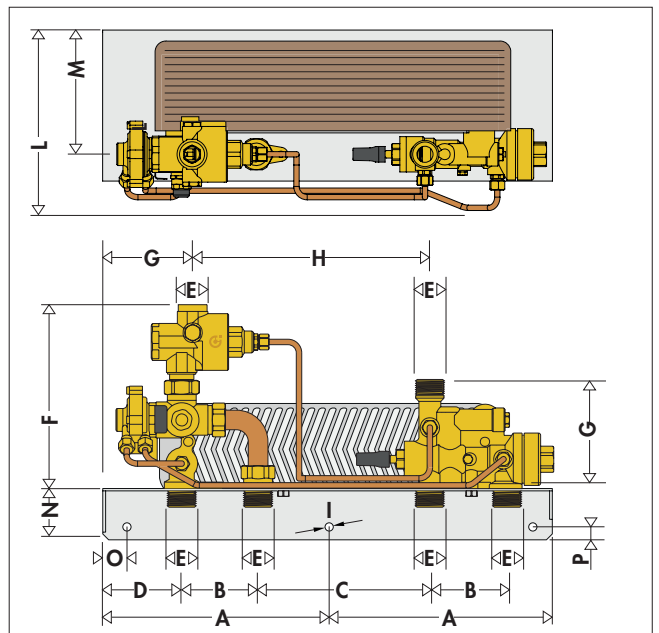
Ligação módulos:

Circuito primário: 3/4" M
 Circuito aquecimento: 3/4" M
 Circuito secundário: 3/4" M

Conteúdo da embalagem:

- Módulo
- Manual de instruções
- Parafusos de fixação

Dimensões



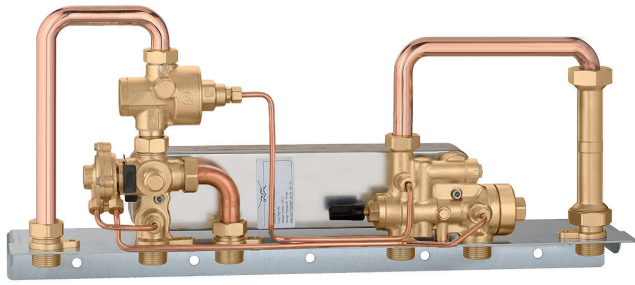
A	B	C	D	E	F	O
210	70	157	73,5	3/4"	175	20
G	H	I	L	M	N	P
83,5	218	9	130 (169)	78 (117)	48	15

(SATK15325 DPCV)

Lista dos componentes

- 1 - Válvula de prioridade sanitária
- 2 - Regulador de pressão diferencial (30 kPa)
- 3 - Torneira de purga de ar manual
- 4 - Permutador de placas brazadas
- 5 - Válvula mecânica modulante com pré-regulação manual
- 6 - Filtro AFS
- 7 - Adaptador para sonda de temperatura

- Ida circuito primário
- Retorno circuito primário
- Saída água quente sanitária
- Entrada água fria
- Ida circuito aquecimento
- Retorno circuito aquecimento



Função

O módulo da série SATK é um dispositivo que permite a gestão autónoma da termostatização e da produção de água quente sanitária dos pontos de utilização inseridos em instalações de aquecimento centralizadas.

Gama de produtos

Módulo suspenso de ALTA temperatura, produção instantânea de água quente sanitária. Regulação mecânica com controlo da pressão diferencial (30 kPa):

SATK15324 ABC

permutador 40 kW

SATK15325 ABC

para circuito primário de baixa temperatura

Características técnicas

Materiais

Quadro: aço zincado
 Permutador: aço inoxidável de placas brazadas
 Tubos de união: cobre
 Componentes: latão EN 12165 CW617N

Desempenho

Fluidos de utilização: água, máx. 30 % de glicol
 Temperatura máxima fluido: 85 °C
 Pressão máxima de funcionamento:
 - circuito primário: Pressão nominal 10 bar
 - circuito secundário: Pressão nominal 10 bar
 Δp mín. de funcionamento lado primário: 40 kPa
 Caudal circuito secundário: mín. 1,8 ± 0,3 l/min
 máx. 18 l/min

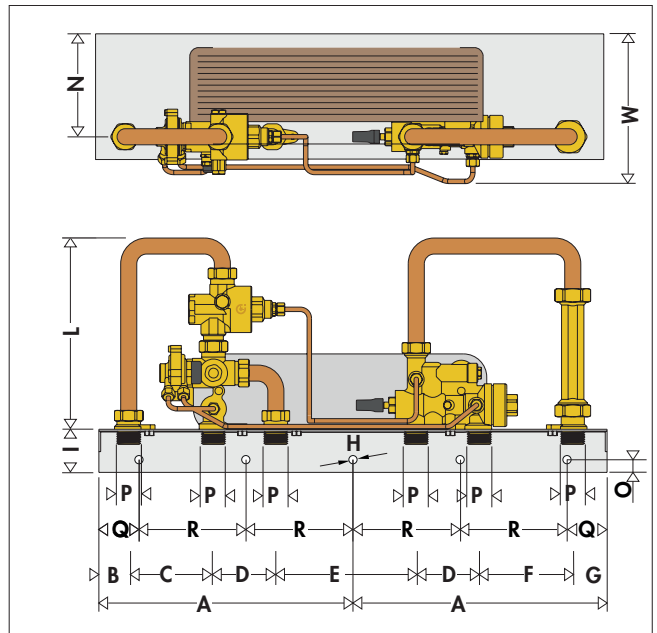
Ligação módulos:

Circuito primário: 3/4" M
 Circuito aquecimento: 3/4" M
 Circuito secundário: 3/4" M

Conteúdo da embalagem:

- Módulo
- Manual de instruções
- Parafusos de fixação

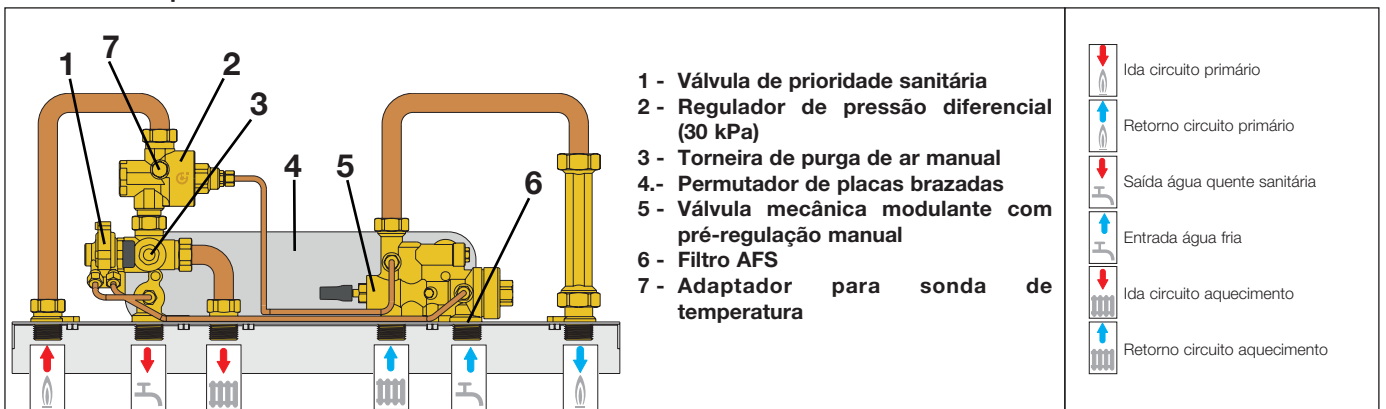
Dimensões



A	B	C	D	E	F
285	34	95	70	158	105
G	H	I	L	M	N
39	∅ 9	48	215	143 (169)	90 (116)
O	P	Q	R		
15	3/4" M	65	110		

(SATK15325 ABC)

Lista dos componentes



Instalação

O módulo série SATK foi concebido para instalação em ambiente doméstico (ou semelhante) protegido, pelo que, o aparelho não deverá ser instalado ou utilizado no exterior, ou seja, em ambientes expostos diretamente à ação dos agentes atmosféricos. A instalação no exterior poderá provocar avarias e perigos.

Caso o aparelho seja fechado no interior ou entre móveis, prever espaço suficiente para a manutenção regular. Recomenda-se não colocar equipamento elétrico sob o módulo, uma vez que este poderá sofrer danos em caso de fugas das uniões hidráulicas. O fabricante não poderá ser considerado responsável por eventuais danos causados. Em caso de anomalia, avaria ou mau funcionamento, desativar o aparelho e solicitar a intervenção a um técnico qualificado.

Preparação

Após definir o ponto de instalação do aparelho, proceder às operações seguintes:

- Marcar os orifícios previstos para a fixação do módulo à parede
- Marcar a posição das ligações hidráulicas.

Verificar novamente as medidas e proceder à colocação das seguintes conexões:

1. ligação ao circuito primário centralizado;
2. ligação ao circuito de aquecimento;
3. ligação ao circuito de água sanitária.

Antes da instalação, recomenda-se realizar uma lavagem cuidadosa a toda a tubagem, para remover eventuais resíduos ou impurezas que possam comprometer o bom funcionamento do módulo. Fixar o módulo à parede.

NOTA: as buchas garantem o suporte adequado apenas se inseridas corretamente (segundo práticas técnicas adequadas) em paredes fabricadas com tijolos maciços ou semimaciços. Em caso de paredes realizadas com tijolos ou blocos perfurados, divisórias de capacidade de suporte limitada ou paredes diferentes das indicadas, é necessário verificar previamente a capacidade do sistema de suporte.

Ligações hidráulicas

As ligações hidráulicas ao circuito primário centralizado devem ser efetuadas por meio de válvulas de interceção manuais, que permitem efetuar eventuais trabalhos de manutenção sem proceder ao esvaziamento da instalação centralizada.

Recomenda-se instalar também válvulas de interceção manuais nos terminais inferiores de ligação ao ponto de utilização.

Instalação do contador de calor (apenas para SATK1532. ABC)

- Fechar as válvulas de interceção;
- proceder ao esvaziamento do módulo utilizando as torneiras de descarga para o efeito;
- remover o suporte;
- montar o contador volumétrico respeitando a direção do fluxo;
- montar a sonda de temperatura de ida no adaptador porta-sonda localizado no corpo da válvula DPCV.

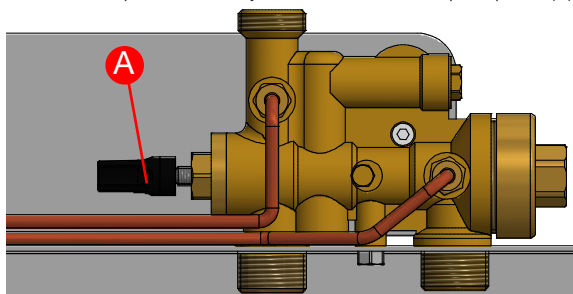
Colocação em funcionamento

Enchimento da instalação centralizada

Abrir as válvulas de interceção localizadas nas uniões da linha do primário centralizado e proceder na central térmica, à carga da instalação na pressão indicada no projeto. Concluída a operação, realizar a purga da instalação e verificar novamente a pressão (eventualmente repetir o procedimento de enchimento).

Configuração da temperatura da água quente sanitária

Colocar a instalação de aquecimento central em funcionamento. Abrir as torneiras de água quente sanitária do ponto de utilização e definir a temperatura desejada, rodando o manípulo preto (A).



Manutenção

Todas as operações de manutenção extraordinária devem ser realizadas por pessoal técnico qualificado. A manutenção regular garante uma melhor eficiência e contribui para a poupança energética. Antes de realizar qualquer operação de manutenção, reparação ou substituição de peças, proceder como descrito de seguida:

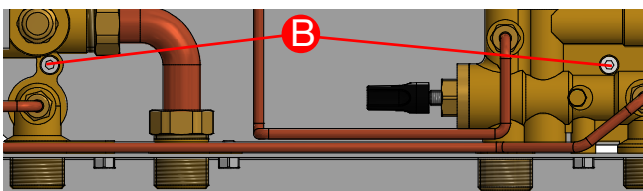
- Fechar as válvulas de interceção;
- proceder ao esvaziamento do módulo utilizando as torneiras de descarga para o efeito.

Para a limpeza do filtro AFS:

- desapertar a tampa de ligação para permitir o acesso ao filtro interno;
- extrair o filtro da sua sede e limpá-lo com água corrente;
- voltar a montar o filtro na respetiva sede.

Substituição do permutador

- Remover o permutador desaparafusando os 2 parafusos sextavados de fixação (B);
- proceder à substituição do permutador e dos O-rings;
- aparafusar os dois parafusos de fixação (B).



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIAS



Estas instruções devem ser lidas e compreendidas antes da instalação e da manutenção do dispositivo. O símbolo indica:

ATENÇÃO! O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ ORIGINAR UMA SITUAÇÃO DE PERIGO!

ATENÇÃO! O PRODUTO FORNECIDO COM O PRESENTE MANUAL DE INSTRUÇÕES SERÁ A SEGUIR DESIGNADO POR "DISPOSITIVO".

1. O dispositivo deve ser instalado, colocado em funcionamento e mantido por pessoal técnico qualificado, de acordo com as regulamentações nacionais e/ou os respetivos requisitos locais.
2. Se o dispositivo não for instalado, colocado em funcionamento e mantido corretamente de acordo com as instruções contidas neste manual, poderá não funcionar corretamente e colocar o utilizador em perigo.
3. Limpar as tubagens para eliminar eventuais detritos, ferrugem, incrustações, calcário, restos de soldadura e outros contaminantes. O circuito hidráulico deve estar limpo.
4. Certificar-se de que todos os adaptadores de ligação tenham vedação hidráulica.
5. Ao realizar as ligações hidráulicas, ter o cuidado de não forçar mecanicamente as partes roscadas. Com o tempo poderão ocorrer ruturas com fugas de água que podem causar danos materiais e/ou pessoais.
6. Temperaturas da água superiores a 50 °C podem provocar queimaduras graves. Durante a instalação, colocação em funcionamento e manutenção do dispositivo, devem ser adotadas as precauções necessárias para que tais temperaturas não constituam um perigo para as pessoas.
7. Em caso de água muito dura ou rica em impurezas, deve existir uma filtragem adequada e efetuar-se o tratamento da água antes da entrada no dispositivo, segundo as normas em vigor. Caso contrário, o dispositivo poderá ser danificado e não funcionar corretamente.
8. É proibido utilizar o dispositivo para fins distintos daqueles para os quais foi concebido.
9. A eventual combinação do dispositivo com outros componentes da instalação deve ser realizada, tendo em conta as características de funcionamento de ambos. Uma eventual combinação incorreta pode prejudicar o funcionamento do dispositivo e/ou da instalação.

ESTE MANUAL DEVE FICAR À DISPOSIÇÃO DO UTILIZADOR. ELIMINAR EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EM VIGOR RESERVAMOS O DIREITO DE INTRODUIR MELHORIAS E MODIFICAÇÕES NOS PRODUTOS DESCRITOS E NOS RESPECTIVOS DADOS TÉCNICOS, A QUALQUER ALTURA E SEM AVISO PRÉVIO.

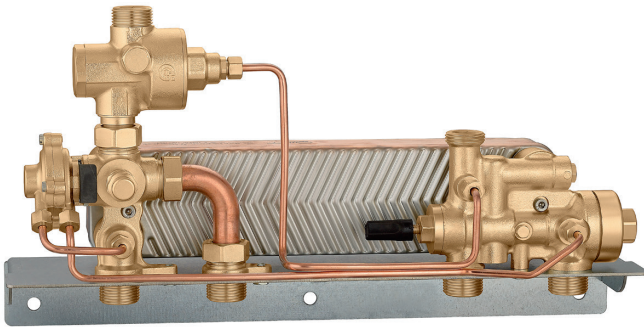
Distributie-unit voor wandmontage, serie SATK

NL

© Copyright 2023 Caleffi

SATK15

INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE, INWERKINGSTELLING EN ONDERHOUD



Functie

Met de distributie-unit serie SATK kunnen de verwarming en de productie van sanitair warm water autonoom worden geregeld in woningen die zijn aangesloten op een centrale ketel of een stadsverwarmingssysteem.

Productassortiment

Distributie-unit voor wandmontage met hoge temperatuur voor onmiddellijke warmwaterproductie. Mechanische regeling met drukverschilregeling (30 kPa):

SATK15324 DPCV
SATK15325 DPCV

warmtewisselaar 40 kW
voor primair circuit met lage temperatuur

Technische gegevens

Materialen

Frame: verzinkt staal
Warmtewisselaar: roestvrij staal hardgesoldeerd
Verbindingsleidingen: koper
Componenten: messing EN 12165 CW617N

Prestaties

Gebruikte vloeistof: water, max. 30 % glycol
Maximale vloeistoftemperatuur: 85 °C
Max. bedrijfsdruk: - primair circuit: PN 10 bar
- sanitair circuit: PN 10 bar
Δp min.bedrijfsdrukverschil zijde primair circuit: 40 kPa

Debiet sanitair circuit: min. 1,8 ± 0,3 l/min
max. 18 l/min

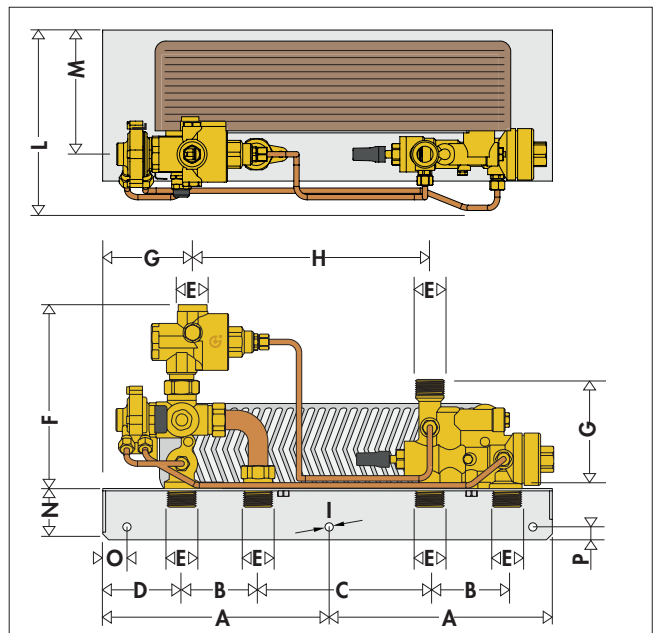
Aansluiting distributie-units:

Primair circuit: 3/4" M
Verwarmingcircuit: 3/4" M
Sanitair circuit: 3/4" M

Inhoud van de verpakking:

- Distributie-unit
- Instructieblad
- Bevestigingsschroeven

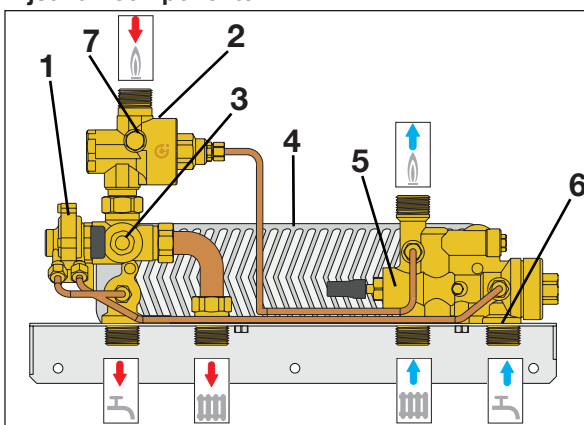
Afmetingen



A	B	C	D	E	F	O
210	70	157	73,5	3/4"	175	20
G	H	I	L	M	N	P
83,5	218	9	130 (169)	78 (117)	48	15

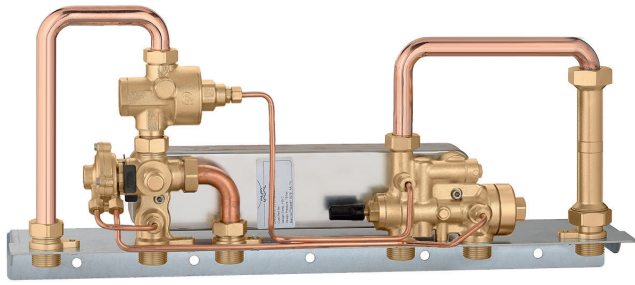
(SATK15325 DPCV)

Lijst van componenten



- 1 - Verdeelklep sanitair water
- 2 - Drukverschilregelaar(30 kPa)
- 3 - Handmatige luchtafsluiter
- 4 - Hardgesoldeerde warmtewisselaar
- 5 - Mechanische modulerende klep met handmatige voorinstelling
- 6 - SKW-filter
- 7 - Dompelhuis voor temperatuursensor

- Aanvoer primair circuit
- Retour primair circuit
- Uitgang sanitair warm water
- Ingang sanitair koud water
- Aanvoer verwarmingcircuit
- Retour verwarmingcircuit



Functie

Met de distributie-unit serie SATK kunnen de verwarming en de productie van sanitair warm water autonoom worden geregeld in woningen die zijn aangesloten op een centrale ketel of een stadsverwarmingssysteem.

Productassortiment

Distributie-unit voor wandmontage met hoge temperatuur voor onmiddellijke warmwaterproductie. Mechanische regeling met drukverschilregeling (30 kPa):

SATK15324 ABC

warmtewisselaar 40 kW

SATK15325 ABC

voor primair circuit met lage temperatuur

Technische gegevens

Materialen

Frame: verzinkt staal
 Warmtewisselaar: roestvrij staal hardgesoldeerd
 Verbindingsleidingen: koper
 Componenten: messing EN 12165 CW617N

Prestaties

Gebruikte vloeistof: water, max. 30 % glycol
 Maximale vloeistoftemperatuur: 85 °C
 Max. bedrijfsdruk: - primair circuit: PN 10 bar
 - sanitair circuit: PN 10 bar
 Δp min.bedrijfsdrukverschil zijde primair circuit: 40 kPa

Debiet sanitair circuit: min. 1,8 ± 0,3 l/min
 max. 18 l/min

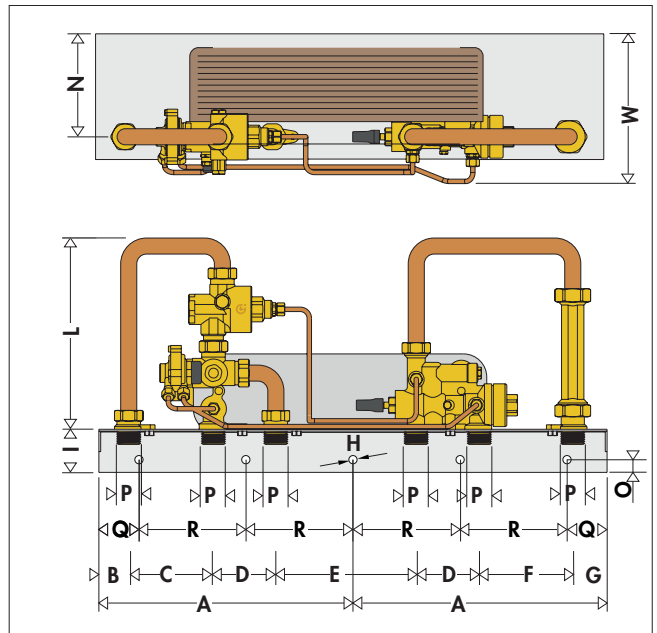
Aansluiting distributie-units:

Primair circuit: 3/4" M
 Verwarmingscircuit: 3/4" M
 Sanitair circuit: 3/4" M

Inhoud van de verpakking:

- Distributie-unit
- Instructieblad
- Bevestigingsschroeven

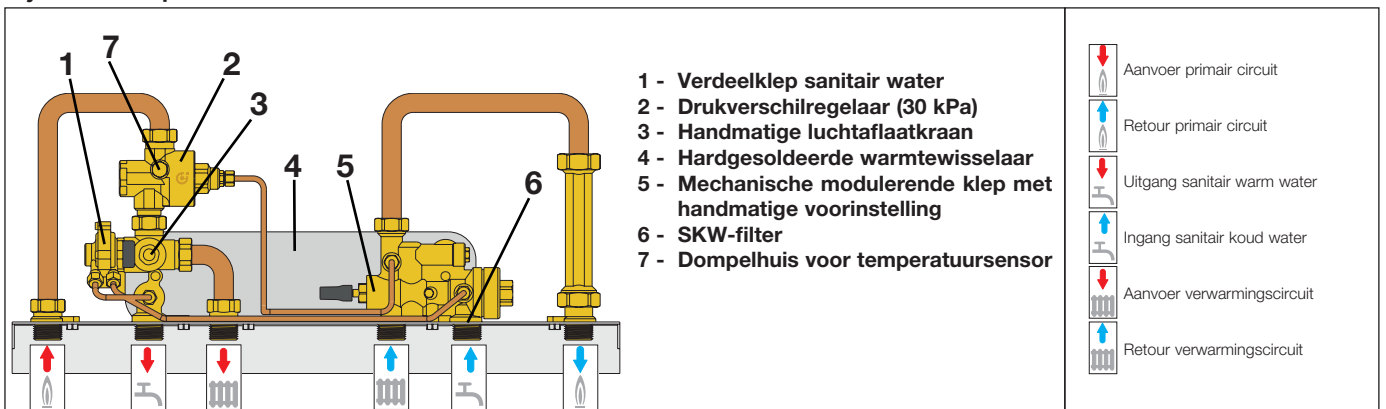
Afmetingen



A	B	C	D	E	F
285	34	95	70	158	105
G	H	I	L	M	N
39	∅ 9	48	215	143 (169)	90 (116)
O	P	Q	R		
15	3/4" M	65	110		

(SATK15325 ABC)

Lijst van componenten



Installatie

De distributie-unit serie SATK is bestemd voor installatie in een afgeschermd woonomgeving (of vergelijkbaar) en kan dus niet buitenshuis (dat wil zeggen in omgevingen die rechtstreeks blootgesteld zijn aan weersinvloeden) worden geïnstalleerd of gebruikt. Installatie buitenshuis kan storingen en gevaar veroorzaken.

Indien het apparaat in of tussen meubels wordt geplaatst, moet er voldoende ruimte zijn voor het uitvoeren van periodiek onderhoud. Het wordt aangeraden geen elektrische apparatuur onder de distributie-unit te plaatsen, omdat deze apparatuur beschadigd kan raken wanneer er lekkage optreedt in de hydraulische verbindingen. Als dit advies niet wordt opgevolgd, is de fabrikant niet aansprakelijk voor eventuele schade die daaruit voortvloeit. Ingeval van storingen, defecten of onjuiste werking moet het apparaat worden uitgeschakeld en moet het probleem worden opgelost door een gekwalificeerde monteur.

Vorbereiding

Bepaal waar het apparaat moet worden geïnstalleerd en voer vervolgens de volgende werkzaamheden uit:

- Markeer de gaten voor bevestiging van de distributie-unit op de wand
- Markeer de positie van de hydraulische aansluitingen.

Controleer nogmaals de afmetingen en leg vervolgens de volgende leidingen aan:

1. aansluiting op de centrale leiding;
2. aansluiting op het verwarmingscircuit;
3. aansluiting op het sanitaire watercircuit.

Voorafgaand aan de installatie wordt aangeraden om alle leidingen van het systeem zorgvuldig te spoelen, om eventuele afzettingen of onzuiverheden te verwijderen die de werking van de distributie-unit zouden kunnen beïnvloeden. Bevestig de distributie-unit aan de wand.

NB de muurpluggen kunnen alleen voldoende draagkracht bieden als ze op de juiste wijze (volgens de juiste technische gebruiksaanwijzingen) worden geplaatst in wanden die gebouwd zijn van massieve of semi-massieve bakstenen. Bij wanden van holle bakstenen of blokken, verplaatsbare scheidingswanden of gemetselde muren anders dan de genoemde muurtypen, moet de stabiliteit van de draagconstructie vooraf worden getest.

Hydraulische aansluitingen

De hydraulische aansluitingen op de centrale leiding moeten worden uitgevoerd met behulp van handmatige afsluiters. Deze afsluiters maken het mogelijk om onderhoud te plegen zonder dat het centrale systeem hoeft te worden afgetapt.

Het wordt aangeraden om tevens handmatige afsluiters te installeren op de onderste verbindingen voor aansluiting op de woning.

Installatie van de warmtemeter (alleen voor SATK1532. ABC)

- Sluit de afsluiters;
- tap de distributie-unit af met behulp van de daarvoor bestemde aftapkraan;
- verwijder het passtuk;
- monteer de volumemeter en houd daarbij rekening met de stroomrichting;
- monteer de sensor van de aanvoertemperatuur in het desbetreffende dompelmhuis op het ventiellichaam van de DPCV.

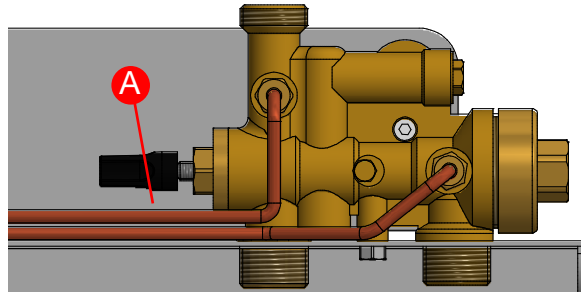
Inwerkingstelling

Centraal systeem vullen

Open de afsluiters die op de aansluitingen naar de centrale leiding zijn geplaatst en breng in het centrale verwarmingssysteem het systeem op de ontwerpdruk. Ontlucht vervolgens het systeem en controleer nogmaals de druk (vul indien nodig opnieuw bij).

Temperatuur van het sanitair warm water instellen

Schakel de centrale verwarmingsinstallatie in. Open de kranen van het sanitaire warme water in de woning en stel de gewenste temperatuur in door de zwarte knop (A) te draaien.



Onderhoud

Alle buitengewone onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde monteur. Periodiek onderhoud zorgt voor een verbeterde efficiëntie en helpt energie te besparen.

Voer voordat u onderhoud pleegt, reparaties verricht of onderdelen vervangt, altijd de volgende handelingen uit:

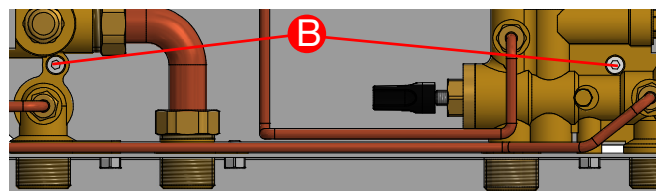
- Sluit de afsluiters;
- tap de distributie-unit af met behulp van de daarvoor bestemde aftapkraan.

Voor de reiniging van het SKW-filter:

- draai de knelkoppeling los, zodat u bij het interne filter kunt komen;
- neem het filter uit zijn behuizing en maak het schoon met stromend water;
- monteer het filter weer in zijn behuizing.

Warmtewisselaar vervangen

- Verwijder de warmtewisselaar door de twee inbusschroeven (B) los te draaien;
- vervang de warmtewisselaar en de O-ringen;
- draai de twee bevestigingsschroeven (B) vast.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWINGEN



Deze instructies moeten nauwkeurig worden gelezen voordat het toestel wordt geïnstalleerd en er onderhoud aan wordt gepleegd. Het symbool betekent: **OPGELET! DE NIET-NALEIVING VAN DEZE INSTRUCTIES KAN GEVAREN VEROOZAKEN!**

OPGELET! HET PRODUCT DAT BIJ DIT INSTRUCTIEBLAD WORDT GELEVERD, WORDT HIERNA 'TOESTEL' GENOEMD

1. Het toestel moet worden geïnstalleerd, in werking gesteld en onderhouden door gekwalificeerd technisch personeel in overeenstemming met de nationale en/of plaatselijke voorschriften.
2. Als het toestel niet volgens de instructies in deze handleiding wordt geïnstalleerd, in werking gesteld en onderhouden, functioneert het mogelijk niet naar behoren en kan het de gebruiker in gevaar brengen.
3. Spoel de leidingen schoon om eventuele resten, roest, afzettingen, soldeerafval en andere verontreinigende stoffen te verwijderen. Het hydraulische circuit moet schoon zijn.
4. Zorg ervoor dat alle aansluitingen waterdicht zijn.
5. Let er bij het tot stand brengen van de hydraulische aansluitingen op dat de schroefdraden mechanisch niet worden overbelast. Dit om het optreden van waterverlies met schade of letsel als gevolg na verloop van tijd te vermijden.
6. Watertemperaturen van boven de 50 °C kunnen ernstige brandwonden veroorzaken. Neem tijdens de installatie, de inbedrijfstelling en het onderhoud van het toestel de nodige voorzorgsmaatregelen in acht, zodat deze temperaturen geen gevaar voor personen kunnen vormen.
7. Bij zeer hard water of water met veel onzuiverheden dient er een geschikt waterfilterings- en behandelingssysteem aanwezig te zijn voordat het water het toestel binnenkomt, in overeenstemming met de geldende normen. Indien dit niet gebeurt, kan het toestel beschadigd raken en mogelijk niet correct werken.
8. Het is niet toegestaan het toestel voor andere doeleinden te gebruiken dan waarvoor het bestemd is.
9. Als het toestel wordt gecombineerd met andere onderdelen van het systeem, moet rekening worden gehouden met de werkingskenmerken van beide componenten. Een eventuele onjuiste combinatie zou het functioneren van het toestel en/of de installatie kunnen schaden.

LAAT DEZE HANDLEIDING TER BESCHIKKING VAN DE GEBRUIKER. AFVOEREN IN OVEREENSTEMMING MET DE GELDENDE VOORSCHRIFTEN WIJ BEHOUDEN ONS HET RECHT VOOR TE ALLEN TIJDE EN ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING WIJZIGINGEN OF CORRECTIES AAN TE BRENGEN AAN DE BESCHREVEN PRODUCTEN EN DE BETREFFENDE TECHNISCHE SPECIFICATIES.

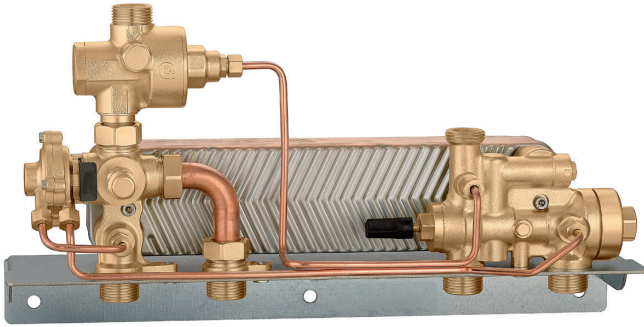
Naścienna stacja mieszkaniowa - seria SATK

PL

© Copyright 2023 Caleffi

SATK15

INSTRUKCJA MONTAŻU, URUCHOMIENIA I KONSERWACJI



Funkcja

Stacja mieszkaniowa z serii SATK niezależnie kontroluje przygotowanie c.w.u. i zasilanie instalacji centralnego ogrzewania w instalacjach grzewczych scentralizowanych.

Zakres produktów

Naścienna wysokoparametrowa stacja mieszkaniowa do natychmiastowego przygotowania c.w.u. Regulacja mechaniczna z kontrolą różnicy ciśnień (30 kPa):

SATK15324 DPCV
SATK15325 DPCV

wymiennik 40 kW
do obiegu pierwotnego o niskiej temperaturze

Specyfikacja techniczna

Materiały

Rama: stal ocynkowana
Wymiennik: lutowana stal nierdzewna
Przewody: miedź
Elementy: mosiądz EN 12165 CW617N

Dane eksploatacyjne

Medium: woda, maks. 30 % roztwór glikolu
Maksymalna temperatura pracy: 85 °C
Maks. ciśnienie pracy: - obieg pierwotny: PN 10 bar
- obieg wody użytkowej: PN 10 bar
 Δp min robocze po stronie obiegu pierwotnego: 40 kPa

Natężenie przepływu w obiegu wody użytkowej: min. 1,8 ± 0,3 l/min
maks. 18 l/min

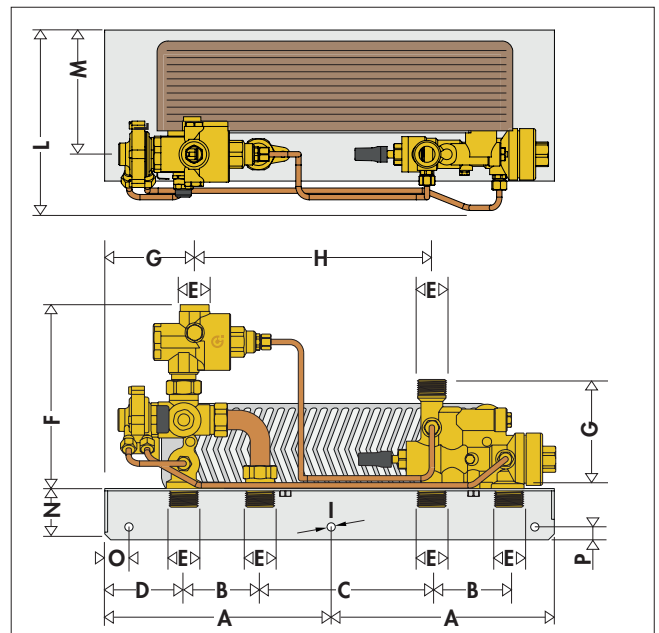
Przylącza:

Obieg pierwotny: 3/4" GZ
Obieg grzewczy: 3/4" GZ
Obieg wody użytkowej: 3/4" GZ

Zawartość opakowania:

- Stacja mieszkaniowa
- Instrukcja
- Śruby mocujące

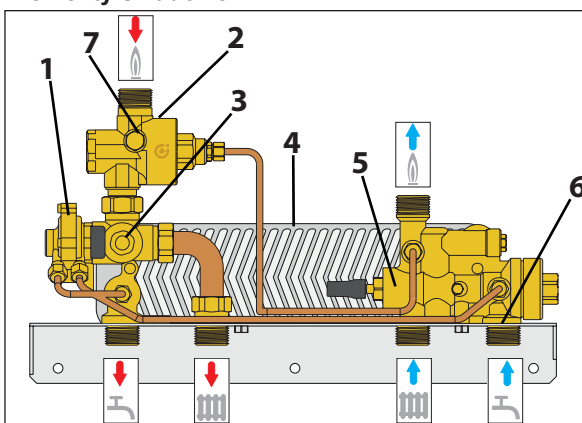
Wymiary



A	B	C	D	E	F	O
210	70	157	73,5	3/4"	175	20
G	H	I	L	M	N	P
83,5	218	9	130 (169)	78 (117)	48	15

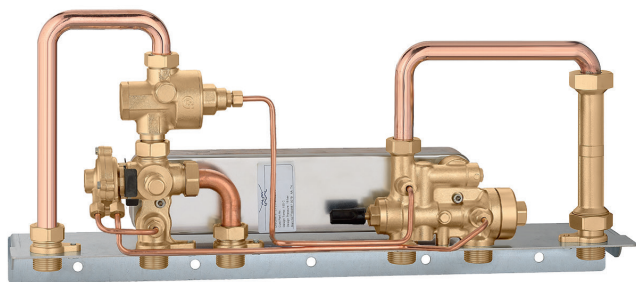
(SATK15325 DPCV)

Elementy składowe



- 1 - Zawór różnicowy priorytetu ciepłej wody użytkowej
- 2 - Regulator ciśnienia różnicowego (30 kPa)
- 3 - Ręczny odpowietrznik obiegu pierwotnego
- 4 - Lutowany wymiennik
- 5 - Ręczny zawór regulacyjny z nastawą
- 6 - Filtr
- 7 - Gniazdo sondy temperatury

- Obieg grzewczy pierwotny - zasilanie
- Obieg grzewczy pierwotny - powrót
- Podłączenie ciepłej wody użytkowej
- Podłączenie zimnej wody użytkowej
- Obieg grzewczy wtórny - zasilanie
- Obieg grzewczy wtórny - powrót



Funkcja

Stacja mieszkaniowa z serii SATK niezależnie kontroluje przygotowanie c.w.u. i zasilanie instalacji centralnego ogrzewania w instalacjach grzewczych scentralizowanych.

Zakres produktów

Naścienna wysokoparametrowa stacja mieszkaniowa do natychmiastowego przygotowania c.w.u.. Regulacja mechaniczna z kontrolą różnicy ciśnień (30 kPa):

SATK15324 ABC
SATK15325 ABC

wymiennik 40 kW
do obiegu pierwotnego o niskiej temperaturze

Specyfikacja techniczna

Materiały

Rama: stal ocynkowana
Wymiennik: lutowana stal nierdzewna
Przewody: miedź
Elementy: mosiądz EN 12165 CW617N

Dane eksploatacyjne

Medium: woda, maks. 30 % roztwór glikolu
Maksymalna temperatura pracy: 85 °C
Maks. ciśnienie pracy: - obieg pierwotny: PN 10 bar
- obieg wody użytkowej: PN 10 bar
Δp min robocze po stronie obiegu pierwotnego: 40 kPa

Natężenie przepływu w obiegu wody użytkowej: min. 1,8 ± 0,3 l/min
maks. 18 l/min

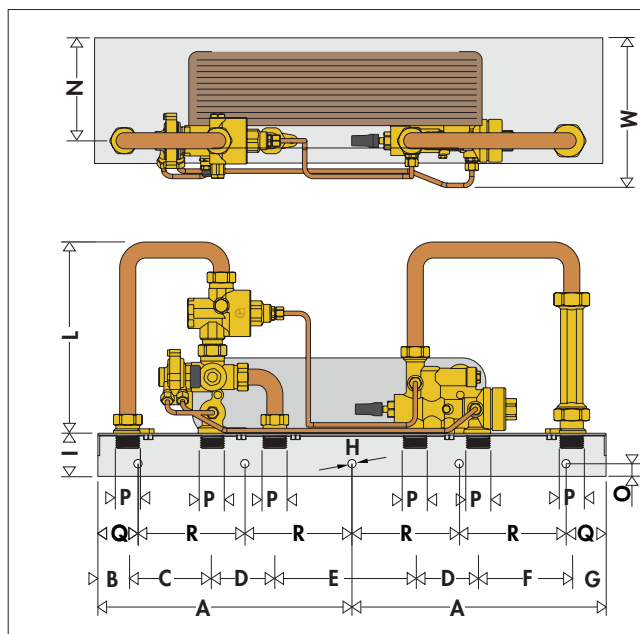
Przyłącza:

Obieg pierwotny: 3/4" GZ
Obieg grzewczy: 3/4" GZ
Obieg wody użytkowej: 3/4" GZ

Zawartość opakowania:

- Stacja mieszkaniowa
- Instrukcja
- Śruby mocujące

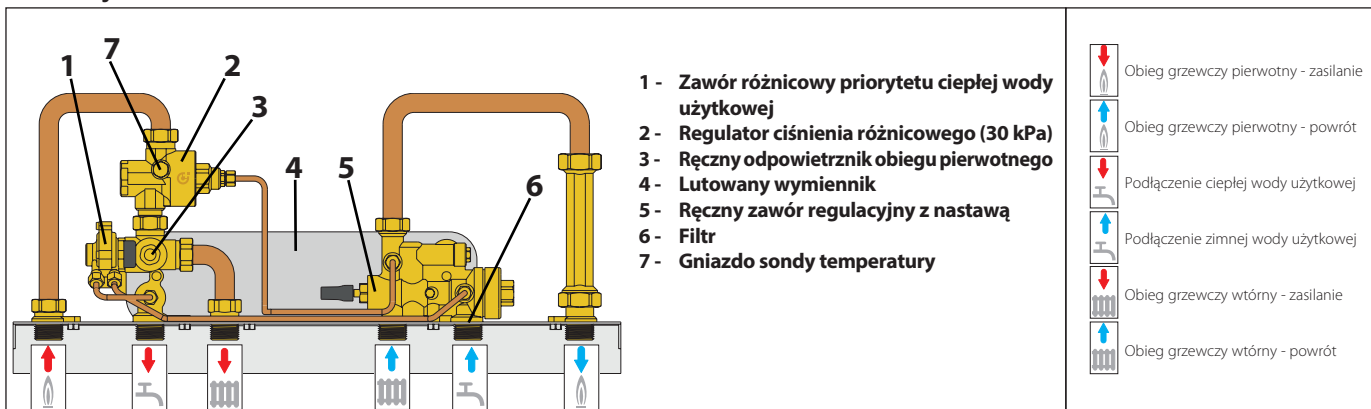
Wymiary



A	B	C	D	E	F
285	34	95	70	158	105
G	H	I	L	M	N
39	∅ 9	48	215	143 (169)	90 (116)
O	P	Q	R		
15	3/4" M	65	110		

(SATK15325 ABC)

Elementy składowe



Instalacja

Stacje mieszkaniowe z serii SATK zostały zaprojektowane do pracy wewnątrz budynku w związku z tym nie ma możliwości zastosowania ich w miejscach narażonych na działanie czynników atmosferycznych. Montaż na zewnątrz może spowodować uszkodzenie urządzenia oraz stanowi zagrożenie dla użytkownika.

W przypadku montażu w szafce lub w ograniczonej przestrzeni należy zapewnić odpowiedni dostęp do przeprowadzenia prac konserwacyjnych. Nie zaleca się lokalizowania urządzeń elektrycznych bezpośrednio pod stacją mieszkaniową ze względu na możliwość ich uszkodzenia w przypadku nieszczelności połączeń hydraulicznych. W takim przypadku producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za wszelkie wyrządzone szkody. W przypadku usterki lub nieprawidłowego działania urządzenia należy je wyłączyć i wezwać osobę odpowiedzialną za serwis.

Przygotowanie do montażu

Po wyznaczeniu miejsca montażu urządzenia postępować zgodnie z poniższą procedurą:

- Wyznaczyć otwory przewidziane do przymocowania stacji mieszkaniowej do ściany
- Wyznaczyć położenie podłączeń hydraulicznych.

Ponownie sprawdzić pomiary i przystąpić do układania następujących przewodów rurowych:

1. podłączenie do obiegu pierwotnego;
2. podłączenie do obiegu wtórnego;
3. podłączenie do obiegu wody użytkowej.

Przed montażem zaleca się, aby dokładnie wypłukać wszystkie przewody rurowe instalacji w celu usunięcia wszelkich pozostałości czy zanieczyszczeń, które mogłyby zakłócić prawidłowe działanie urządzenia. Przymocować stację do ściany.

UWAGA: Kołki mogą zapewnić odpowiednie mocowanie tylko wtedy, gdy są prawidłowo zamontowane (zgodnie z zasadami dobrej techniki) w ściany zbudowane z cegieł pełnych lub półpełnych. W przypadku ścian wykonanych z cegieł dziurawek lub pustaków, ścian działowych o ograniczonej statyczności lub w przypadku ścian innych niż wskazane, konieczne jest zastosowanie odpowiedniego sposobu mocowania.

Połączenia hydrauliczne

Na podłączeniu do obiegu pierwotnego należy zastosować ręczne zawory odcinające, które umożliwiają przeprowadzanie wszelkich czynności konserwacyjnych bez konieczności opróżnienia obiegu pierwotnego.

Zaleca się zainstalowanie ręcznych zaworów odcinających również na obiegu wtórnym oraz obiegu wody użytkowej.

Montaż licznika ciepła (tylko dla SATK1532. ABC)

- Zamknąć zawory odcinające;
- opróżnić stację mieszkaniową przy użyciu przeznaczonego do tego kurka spustowego;
- usunąć szablony;
- zamontować licznik zgodnie z kierunkiem przepływu;
- zamontować sondę temperatury przepływu w gnieździe sondy znajdującym się na korpusie zaworu DPCV.

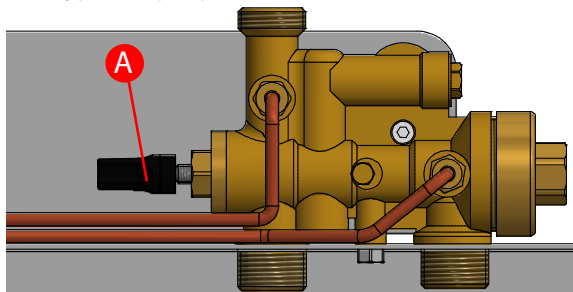
Uruchomienie

Napełnianie obiegu pierwotnego

Otworzyć zawory odcinające umieszczone na przyłączeniu obiegu pierwotnego i rozpocząć napełnianie instalacji do momentu osiągnięcia ciśnienia projektowego. Po zakończeniu czynności odpowietrzyć instalację i sprawdzić ponownie w niej ciśnienie (w razie konieczności powtórzyć proces napełniania)

Ustawienie temperatury ciepłej wody użytkowej

Uruchomić instalację centralnego ogrzewania. Otworzyć krany ciepłej wody użytkowej i ustawić żądaną temperaturę, obracając czarne pokrętko (A).



Konserwacja

Wszystkie czynności konserwacyjne muszą być przeprowadzone przez serwis obsługujący urządzenie. Stacje mieszkaniowe muszą być poddawane regularnemu serwisowi co najmniej raz w roku.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacji, naprawy lub wymiany części, postępować zgodnie z poniższą procedurą:

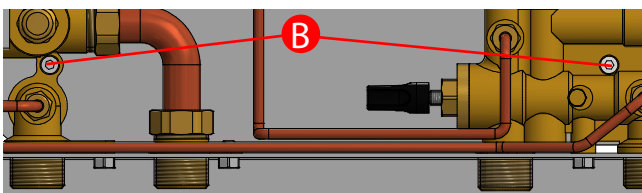
- Zamknąć zawory odcinające;
- opróżnić stację mieszkaniową przy użyciu przeznaczonego do tego kurka spustowego.

W celu wyczyszczenia filtra :

- odkręcić korek, aby dostać się do elementu filtracyjnego;
- wyciągnąć element filtracyjny i oczyścić go pod bieżącą wodą;
- zamontować ponownie element filtracyjny.

Wymiana wymiennika

- Wyjąć wymiennik, odkręcając 2 mocujące śruby imbusowe (B);
- Wymienić wymiennik i uszczelki O-ring;
- Wkręcić dwie śruby mocujące (B).



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIA



Niniejsze wskazówki należy uważnie przeczytać i zrozumieć przed przystąpieniem do instalacji oraz konserwacji urządzenia. Symbol wskazuje:

UWAGA! NIEPRZESTRZEGANIE PODANYCH INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE ZAGROŻENIA!

UWAGA! PRODUKT DOSTARCZONY Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ W DALSZEJ CZĘŚCI BĘDZIE NAZYWANY „URZĄDZENIEM”

1. Urządzenie musi być montowane, uruchamiane i konserwowane przez wykwalifikowany personel techniczny zgodnie z przepisami i / lub odpowiednimi lokalnymi wymaganiami.
2. Jeśli urządzenie nie zostanie zamontowane, uruchamiane i konserwowane zgodnie z instrukcją może nie działać prawidłowo i stanowić zagrożenie dla użytkownika.
3. Należy oczyścić rury z ewentualnej rdzy, osadu kamiennego, zgorzeli spawalniczych oraz innych zanieczyszczeń. Obwód hydrauliczny powinien być czysty.
4. Należy upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne.
5. Podczas wykonywania połączeń hydraulicznych należy unikać zbyt dużego naprężenia mechanicznego gwintów. Z czasem mogłyby się pojawiać uszkodzenia i nieszczelności w układzie, które mogą powodować szkody materialne oraz obrażenia.
6. Woda w temperaturze powyżej 50 °C może powodować poważne oparzenia. Podczas instalacji, uruchomienia i konserwacji urządzenia należy podjąć niezbędne środki ostrożności, aby te temperatury nie stwarzały zagrożenia dla ludzi.
7. W przypadku twardej wody lub z dużą ilością zanieczyszczeń należy zapewnić odpowiednią filtrację i uzdatnienie wody przed wejściem do urządzenia, zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przeciwnym razie urządzenie może działać nieprawidłowo lub zostać uszkodzone.
8. Zabrania się użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
9. Wszelkie połączenia między urządzeniem a innymi elementami instalacji muszą być wykonywane z uwzględnieniem charakterystyki obu. Każda nieprawidłowa kombinacja może mieć wpływ na działanie urządzenia i/lub instalacji.

POZOSTAWIĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKOWI OBSŁUGUJĄCEMU URZĄDZENIE. ZUTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI MIEJSCOWYMI PRZEPISAMI. ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO DO WPROWADZANIA UDOSKONAŁEŃ LUB ZMIAN W OPISANYCH PRODUKTACH I ICH DANYCH TECHNICZNYCH W DOWOLNYM MOMENCIE I BEZ UPRZEDNIEGO POWIADOMIENIA.

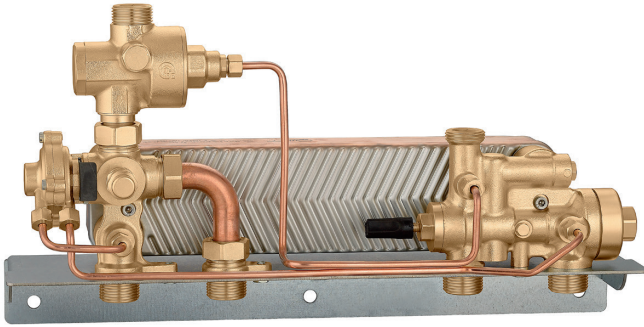
Interfaz compacto de pared serie SATK - Versión mecánica

ES

© Copyright 2023 Caleffi

SATK15

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, PUESTA EN MARCHA Y MANTENIMIENTO



Función

El interfaz serie SATK permite gestionar de modo autónomo la termostatación y la producción de agua caliente sanitaria en cada unidad de consumo de un sistema de calefacción centralizada.

Gama de productos

Interfaz compacto de pared de ALTA temperatura con producción instantánea de agua caliente sanitaria. Regulación mecánica con control de presión diferencial (30 kPa):

SATK15324 DPCV
SATK15325 DPCV

intercambiador 40 kW
paracircuito primario de baja temperatura

Características técnicas

Materiales

Bastidor: acero galvanizado
Intercambiador: acero inoxidable con soldadura fuerte
Tubos de conexión: cobre
Componentes: latón EN12165 CW617N

Prestaciones

Fluido utilizable: agua, máx. 30% glicol
Temperatura máxima fluido: 85 °C
Presión máxima de servicio: - circuito primario: PN 10 bar
- circuito sanitario: PN 10 bar
 Δp mín. de servicio lado primario: 40 kPa
Caudal circuito AS: min. 1,8 ± 0,3 l/min
máx. 18 l/min

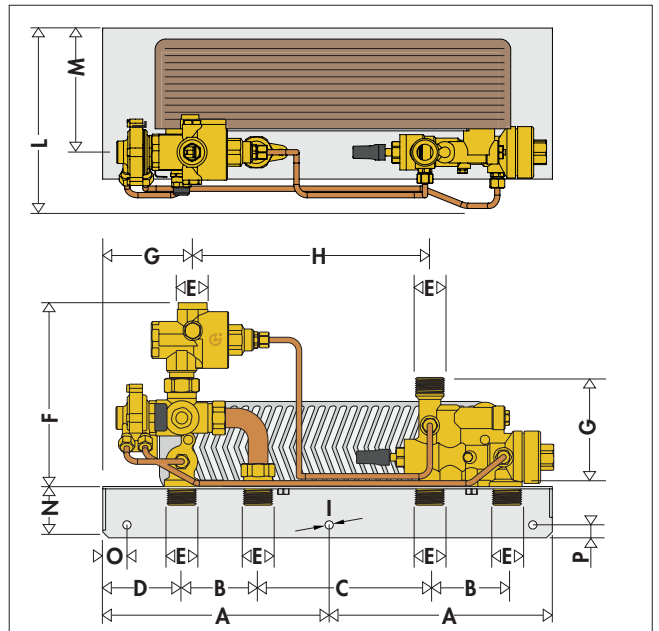
Conexión interfaz:

Circuito primario: 3/4" M
Circuito calefacción: 3/4" M
Circuito AS: 3/4" M

Contenido del embalaje:

- Interfaz
- Instrucciones
- Tornillo de fijación

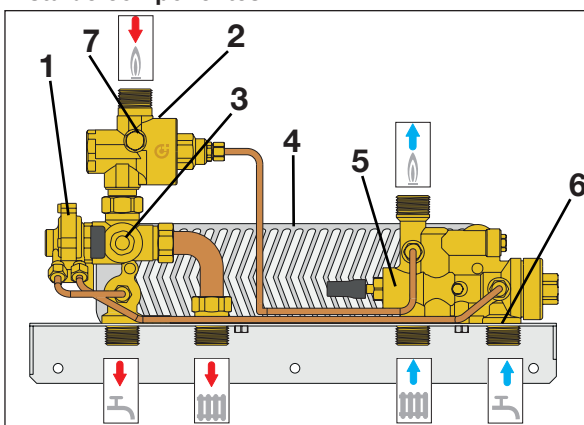
Medidas



A	B	C	D	E	F	O
210	70	157	73,5	3/4"	175	20
G	H	I	L	M	N	P
83,5	218	9	130 (169)	78 (117)	48	15

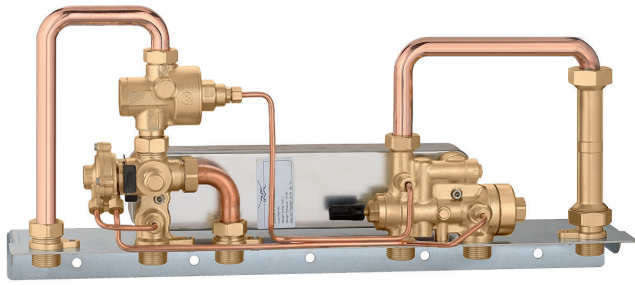
(SATK15325 DPCV)

Lista de componentes



- 1 - Válvula de prioridad ACS
- 2 - Regulador de presión diferencial (30 kPa)
- 3 - Purgador de aire manual
- 4 - Intercambiador con soldadura fuerte
- 5 - Válvula mecánica modulante con preajuste manual
- 6 - Filtro de agua fría sanitaria
- 7 - Vaina para sonda de temperatura

- Ida circuito primario
- Retorno circuito primario
- Salida de ACS
- Entrada de AFS
- Ida circuito calefacción
- Retorno circuito calefacción



Función

El interfaz serie SATK permite gestionar de modo autónomo la termostatación y la producción de agua caliente sanitaria en cada unidad de consumo de un sistema de calefacción centralizada.

Gama de productos

Interfaz compacto de pared de ALTA temperatura con producción instantánea de agua caliente sanitaria. Regulación mecánica con control de presión diferencial (30 kPa):

SATK15324 ABC

intercambiador 40 kW

SATK15325 ABC

paracircuito primario de baja temperatura

Características técnicas

Materiales

Bastidor: acero galvanizado
 Intercambiador: acero inoxidable con soldadura fuerte
 Tubos de conexión: cobre
 Componentes: latón EN12165 CW617N

Prestaciones

Fluido utilizable: agua, máx. 30% glicol
 Temperatura máxima fluido: 85 °C
 Presión máxima de servicio: - circuito primario: PN 10 bar
 - circuito sanitario: PN 10 bar
 Δp mín. de servicio lado primario: 40 kPa

Caudal circuito AS: min. 1,8 ± 0,3 l/min
 máx. 18 l/min

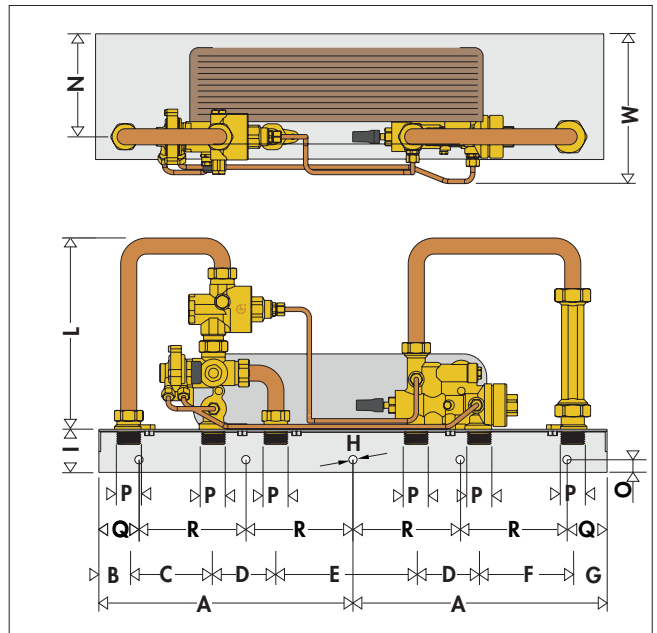
Conexión interfaz:

Circuito primario: 3/4" M
 Circuito calefacción: 3/4" M
 Circuito AS: 3/4" M

Contenido del embalaje:

- Interfaz
- Instrucciones
- Tornillo de fijación

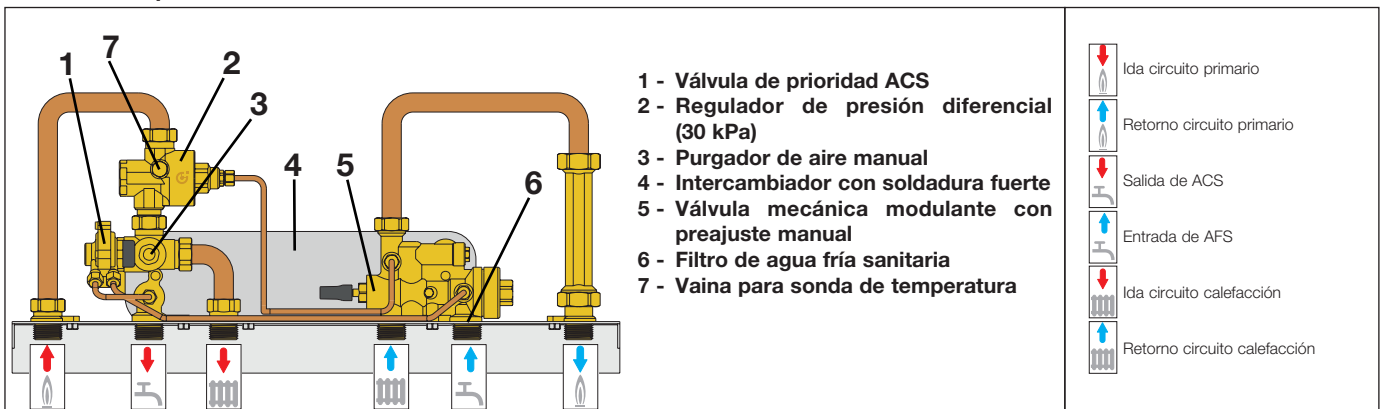
Medidas



A	B	C	D	E	F
285	34	95	70	158	105
G	H	I	L	M	N
39	∅ 9	48	215	143 (169)	90 (116)
O	P	Q	R		
15	3/4" M	65	110		

(SATK15325 ABC)

Lista de componentes



Instalación

El interfaz serie SATK está diseñado para entornos domésticos o similares, por lo cual no se lo debe instalar ni utilizar en el exterior, es decir, en lugares expuestos directamente a la acción de los agentes atmosféricos. La instalación exterior puede causar fallos de funcionamiento y peligros.

Si el aparato se instala dentro de un mueble o entre dos objetos, se debe dejar la separación suficiente para realizar el mantenimiento. Se aconseja no colocar aparatos eléctricos debajo del interfaz, porque podrían dañarse en caso de fugas de agua por los racores. El fabricante no asume ninguna responsabilidad ante daños causados por la inobservancia de esta indicación. En caso de anomalía o defecto de funcionamiento, desactive el aparato y contacte con un técnico autorizado.

Preparación

Una vez establecido el lugar de instalación del aparato, proceda del siguiente modo:

- Marque la posición de los orificios para la fijación del interfaz a la pared;
- Marque la posición de las conexiones hidráulicas.
 1. conexión a la línea centralizada;
 2. conexión circuito calefacción;
 3. conexión circuito agua sanitaria.

Antes de hacer la instalación, lave cuidadosamente todos los tubos del sistema para eliminar los residuos e impurezas, ya que podrían comprometer el funcionamiento correcto del interfaz. Fije el interfaz a la pared.

Nota: los tacos de expansión aseguran una buena fijación solo si se instalan correctamente en paredes de ladrillos macizos o semimacizos. Si la pared está realizada con ladrillos o bloques huecos, tabiques de estaticidad limitada o, en cualquier caso, con elementos distintos de los indicados, se debe hacer un control estático preliminar del sistema de soporte.

Conexiones hidráulicas

Las conexiones hidráulicas a la línea centralizada deben incluir válvulas de corte manuales para que se pueda hacer el mantenimiento sin vaciar la instalación centralizada.

Se aconseja instalar válvulas de corte manuales también en los terminales inferiores de conexión a la unidad de consumo.

Instalación del contador de calor (solo para SATK1532. ABC)

- cierre las válvulas de corte;
- vacíe el interfaz a través del grifo de descarga;
- quite la plantilla;
- monte el contador volumétrico respetando la dirección de flujo;
- monte la sonda de temperatura de ida en la correspondiente vaina portasonda situada en el cuerpo de la válvula DPCV.

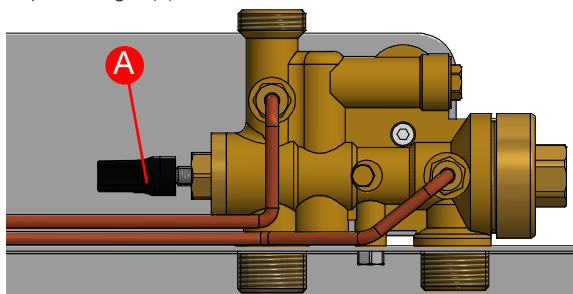
Puesta en marcha

Llenado de la instalación centralizada

Abra las válvulas de corte situadas en las conexiones a la línea centralizada y, desde la central térmica, cargue la instalación a la presión de diseño. Una vez concluidas estas operaciones, purgue de aire la instalación, vuelva a controlar la presión y repita el llenado si corresponde.

Configuración de la temperatura del agua caliente sanitaria

Ponga en marcha el sistema de calefacción centralizado. Abra los grifos locales del agua caliente sanitaria y ajuste la temperatura con el pomo negro (A).



Mantenimiento

Para todas las operaciones de mantenimiento extraordinario, solicite la intervención de un técnico autorizado.

El mantenimiento periódico garantiza un funcionamiento más eficiente y contribuye a ahorrar energía.

Antes de hacer cualquier operación de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas, proceda del siguiente modo:

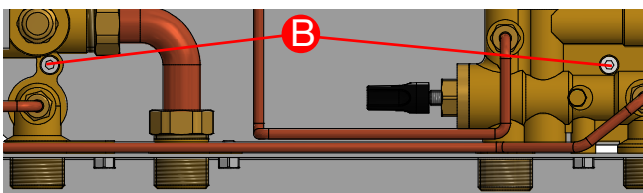
- cierre las válvulas de corte;
- vacíe el interfaz a través del grifo de descarga.

Para limpiar el filtro de agua fría sanitaria:

- desenrosque la tuerca de conexión para poder llegar al filtro interno;
- extraiga el filtro de su alojamiento y límpielo con agua corriente;
- monte el filtro en su alojamiento.

Sustitución del intercambiador

- desenrosque los dos tornillos Allen de fijación (B) y retire el intercambiador;
- reemplace el intercambiador y las juntas tóricas;
- enrosque los dos tornillos de fijación (B).



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS



Lea atentamente estas instrucciones antes de realizar la instalación o el mantenimiento del aparato. El símbolo indica:

¡ATENCIÓN! EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE SER PELIGROSO.

¡ATENCIÓN! EN ADELANTE, EL PRODUCTO OBJETO DE ESTA HOJA DE INSTRUCCIONES SE DENOMINARÁ "APARATO".

1. La instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento del aparato deben ser realizados por un técnico autorizado y en conformidad con las reglamentaciones pertinentes.
2. Si la instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento no se realizan de acuerdo con lo indicado en este manual, el aparato puede no funcionar correctamente y poner al usuario en peligro.
3. Limpie las tuberías de suciedad, óxido, incrustaciones, cal, escorias de soldadura y otros contaminantes. El circuito hidráulico debe estar limpio.
4. Controlar que todos los racores sean perfectamente estancos.
5. Al realizar el conexionado hidráulico, tener cuidado de no forzar las roscas. Con el tiempo, esto podría causar fugas de agua con los consiguientes daños materiales o personales.
6. El agua a más de 50 °C puede causar quemaduras graves. Durante la instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento del aparato, se deben tomar las precauciones necesarias para que el agua no salga a una temperatura peligrosa.
7. Si el agua es muy dura o contiene muchas impurezas, es necesario filtrarla y tratarla antes de la entrada al aparato, de acuerdo con la normativa vigente. En caso contrario, el aparato puede dañarse y no funcionar como es debido.
8. Se prohíbe utilizar el aparato para fines distintos del indicado.
9. Si el aparato se combina con otros componentes de la instalación, es imprescindible tener en cuenta las características de funcionamiento de ambos. Una combinación incorrecta puede perjudicar el funcionamiento del aparato o de la propia instalación.

ENTREGAR ESTE MANUAL AL USUARIO DESECHAR SEGÚN LA NORMATIVA LOCAL

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LOS PRODUCTOS DESCRITOS Y LOS DATOS TÉCNICOS CORRESPONDIENTES EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN PREVIO AVISO.